Diamars 5 di April 2011 | Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | noticia@awemainta.com
awemainta.com

GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko

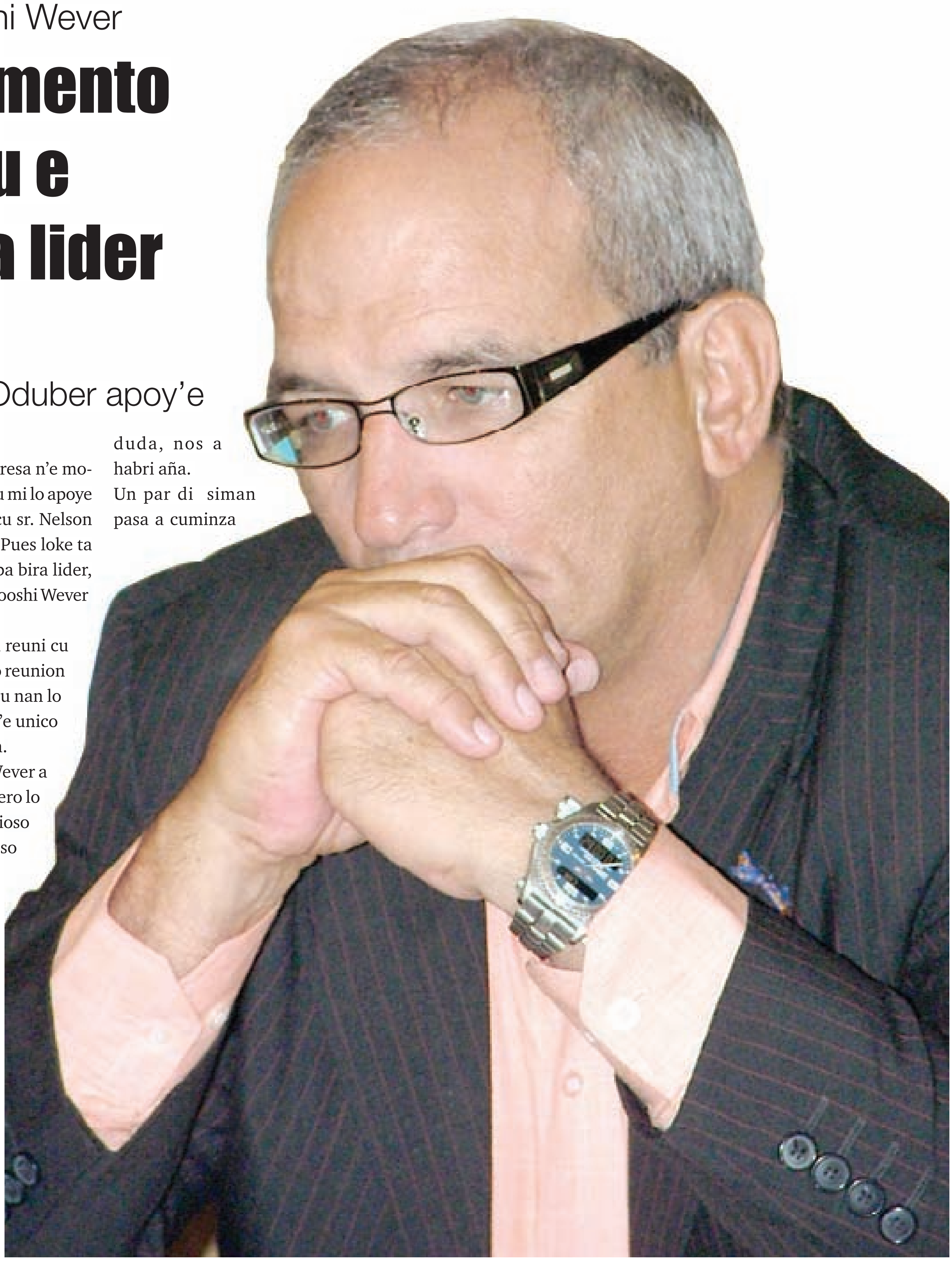
# CUMPLI CU BO PALABRA!



Di acuerdo cu Booshi Wever

# Ningun momento el a exigi cu e mester bira lider di MEP

Pero si a pidi pa Nel Oduber apoy'e



**"MI** a bisa cu si tabatin otro persona interesa n'e momento ey, mi lo NO postula mi mes, pero cu mi lo apoye tambe! Y un otro asunto cu mi a bisa ta cu sr. Nelson Oduber lo mester apoya mi candidatura! Pues loke ta ser bisa pafo, esta cumi persona ta exigi pa bira lider, absolutamente no ta berdad". Asina drs. Booshi Wever a duna di conoce.

A dura te dia 28 di december ultimo cu a reuni cu sr. Nel Oduber riba e topico aki. Den dicho reunion un biaha mas fraccion di MEP a vocifera cu nan lo apoya su candidatura y cu su persona lo t'e unico candidato cu lo sali for di seno di fraccion.

Den e reunion aki, un biaha mas Booshi Wever a trece dilanti cu e NO "mester" bira lider, pero lo ta un honor p'e si e bira lider di nan prestigioso partido, naturalmente despues cu Congreso bay di acuerdo cu esaki.

Y Booshi Wever a bolbe bisa cu Nelson Oduber lo mester apoya su candidatura, naturalmente despues cu e mes a duna di conoce cu e mes lo no sigui como lider, e ora ey so e ta dispuesto pa bay busca e sosten serca e lidernan di bario, kendenan al final t'esnan cu lo mester vota den Congreso p'e posicion di lider di MEP.

Den e reunion ey, Nel Oduber un biaha mas a reitera cu e lo NO bolbe como lider den e proximo eleccion.

Nel Oduber a bay mas leu ainda, na unda el a bisa cu e lo hala atras pa dun'e espacio pa Booshi Wever por profila como lider, ya cu como Secretario General di partido e t'e lider interino. Y asina ey Booshi Wever lo por yega mas cerca di lidernan.

Y den un periodo cortico Nel Oduber lo anuncia su retiro definitivo y alabes su apoyo pa su candidatura.

Booshi Wever a reitera: "Mi kier ta hopi cla den esaki, su apoyo pa mi candidatura! Nos tur, especialmente mi persona ta consciente, cu ni fraccion, ni partijraad, ni lider di partido, ta dicidi ken ta bira lider, pero cu t'e Congreso t'e unico organo cu por dicidi esey.

En principio partijraad ta propone un candidato, en todo caso esey semper tabata e deseo. Cu e palabracionnan cla y raspa aki, cu no ta laga lugar pa ningun duda, nos a habri aña.

Un par di siman pasa a cuminza atrobe papia riba e palabracionnan aki. Y reunionnan a tuma lugar dos siman pasa y siman pasa, y lamentablemente, siendo cu reunionnan ta tumando lugar, mi mester constata cu Nel Oduber ta bay publico cu e discusion aki, na unda ta pone den duda cu si tin un palabracion of no.

## ATAKE

Y alabes na radio ta bay tilda tur ex-Minister den Gabinete Oduber di tabata modela y pronkea y hunga mooi weer, enbez di ta den pueblo. Y cu ta p'e motibonan ey nos a perde eleccion y alabes cu tin candidatonan cu no a traha duro!

"Mi kier ta hopi cla den esaki, mi persona ta un hende cu ta kere cu nos mester por bisa otro su berdad, tin biaha te hasta cu palabranan fuerte. Y manera un hende cu ta hopi liga cu deporte y den e caso aki baseball, sinembargo e discusionnan aki mester tuma lugar den kleedkamer y no den prensa", segun Wever.

P'e keda den e linea di deporte, hopi manager di teamnan di baseball, ora cu nan team a gana, t'e manager a gana, pero ora e team a perde, t'e hungadornan a perde! Y den e caso aki, ora pronkea cu e proyectonan di nos gobernacion, t'e trabou di e manager (lider), pero ora cu nos a perde eleccion, t'e ex-Ministernan y e candidatonan.

Booshi Wever ta aclarea discusion riba liderasgo di MEP

# Nel Oduber no ta tene na palabracion haci, cu Booshi Wever lo bira proximo lider di MEP

**FOR** di algun dia caba, por sinti cu tin diferencia di opinion den partido MEP. Diferencia di opinion cu ta drei rond e futuro lider di MEP. For di conferencia di prensa, por conclui cu e.o. Nel Oduber a pidi drs. Booshi Wever p'e keda y no bay cu pensioen, y goza di e beneficionan prome cu e ley a pasa na fin di aña pasa, cu a causa cu dos miembro femenino a haya nan obliga di declara nan mes como miembronan independiente, y a distancia asina for di MEP.

For di e tempo ey, por a tende caba, cu a pidi drs. Booshi Wever p'e keda, como e politico di mas experiencia den fraccion di MEP, siendo cu e por a bay cu e areglo bieu cu pensioen, sin problema. Y na tal ocasion, lo a priminti'e cu Booshi Wever lo bira e proximo lider di MEP, unabes cu Nel Oduber a laga sa caba, cu e no ta bolbe.

Ayera den conferencia di prensa semanal di MEP, Booshi Wever a hay'e obliga di splica tog kico ta pasando, pasobra e rumornan a cuminsa haya curpa.
Y asina Booshi Wever a cuminsa ayera mainta. "Mi kier a cuminza bisa cu ta di lamenta cu e issue di liderazgo di nos partido a ser treci padilanti den publico.
Mi ta kere cu ta na su lugar pami cuminza tog bisa algo riba e hecho cu nos tur sa cu nos a haya un sla duro na september 2009. Y nos tur sa kico a pasa cu awe mi ta lider di fraccion.
Y como lider di fraccion, pero tambe como Secretario General di partido, bo ta wordo poni na altura di inquietud, iritacionnan, etc. etc., cu tin cerca miembronan di fraccion.
Y hustamente henter e discusion riba e topico di liderazgo ta consecuencia di esey", asina drs. Booshi Wever a cuminsa conferencia di prensa ayera mainta, pa clarifica ta kico ta pasando den MEP.

"Mi kier ta hopi enfatico; e issue di liderazgo no ta algo cu ami a cuminza cune. Pasobra esey ta e impresion cu ta ser crea.
Mi kier bay un tiki den detaye riba esaki, pasobra mi kier kita tur duda al respecto.
T'asina cu aña pasa na aprilmei mi a haya e señalnan for di fraccion cu varios miembro tabata reclama cu sr. Nelson Oduber tabata bay television y radio pa duna declaracionnan, cu naturalmente ta su derecho y te hasta un obligacion riba topiconan politico y loke e Gobierno aki ta haciendo.
Loke a causa hopi iritacion sinembargo, t'e hecho cu hopi biaha e tabata bisa cu ya caba el a bisa su hendenan den Parlamento kico nan mester haci, siendo cu e no tabatin ningun clase di contacto cu fraccion", drs. Booshi Wever a sigui splica.

Y for di e discusionnan aki a sali padilanti cu fraccion lo tabata desea cu mas pronto posibel inicia e proceso pa eligi un lider nobo, ya cu sr. Nel Oduber a duna di conoce cu e lo no sigui como lider, pa di e manera ey e lider nobo inicia e proceso di reorganisacion y restructuracion di e partido, y cuminza cu e preparacion pa eleccion na 2013.

T'e, esta e lider nobo, al final lo t'esun cu mester trata na hiba MEP bek riba e nivel di ultimo añanan.
Mas leu den e discusion aki a ser sondea kendenan den fraccion lo por ta interesa pa asumi e responsabilidad aki, n'e momento ey, dus awor!
Y Booshi Wever a bisa cu e ta interesa, pero cu e NO "mester" bira.

Cuidadornan di Preso a bay den accion di 2 ora

# Declaracion di Clarisca Velasquez a causa rabia y kier mira nan promocionnan regla



**MANERA** tabata di spera, ayera mainta, tabata turno na Cuidadornan di Preso na KIA, di bay den accion. Por bisa cu e declaracion haci p'e Presidente di Comision Permanente di Husticia den Parlamento, Clarisca Velasquez no a cay den bon tera, ora cu e lo a bisa, cu lo tin algun apel putri y tin corupcion ta tumando lugar den e Instituto Coreccional.
Pero no t'e pesey so nan a dicidi di bay den accion, pasobra nan ta pendiente ainda riba cursonan pendiente, y sigur nan promocionnan.

Y maske cu Vice Presidente di SEPPA, Edmundo Marlin tabata presente, kende tambe ta un Cuidador di Preso, pero nonactief, e mesun Cuidadornan di Preso tabatin critica den su direccion tambe, bisando cu con e si a sa di regla su promocion y no p'e lo demas coleganan.
Pero ayera mainta, e dirigente sindical a bisa cu dia 15 di maart ultimo, SEPPA tabatin reunion cu Management Team di KIA, dia 15 di maart ultimo, unda a atende 15 punto, pero cu 6 punto no por a keda aclarea. Como tal a manda un carta pa Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers, solicitando un reunion pa haya clarificacion riba e 6 puntonan cu a keda pendiente.

A pidi Management Team y DPO sinta tambe den dicho reunion, unda e.o. mester sa kico a para riba e reorganisacion den KIA. A manda un carta, pero no a haya reaccion. Loke cu a pasa awa pasa hariña, tabata e atake directo di Parlamentario Clarisca Velasquez y manera ya menciona, cu esaki tabata e motibo di e accion ayera mainta como muestra di protesta. E atake aki no a cay den bon tera. Siendo cu e Cuidadornan di Preso ta traha bao di un stress enorme y tabata kier a "walk-out" for di diabierne ultimo caba.
Como tal e Cuidadornan di Preso kier un rectificacion publico di parti di Clarisca Velasquez, maske cu nan ta bisa cu unda hende ta traha, fout ta wordo haci.

SEPPA kier pa Gobierno stop di papia di 8 aña. Pero awor e Gobierno aki tin un aña y mei na poder y no por kere cu por soluciona tur problema den un aña y mei.
CLARISCA VELASQUEZ
E Presidente di e Comision di Husticia no a perde pa gana y a declara, cu SEPPA su dirigentenan ta saca su declaracion of di contexto. Pero Clarisca Velasquez a laga sa cu e no ta rectifica nada y ta keda para loke el a bisa. E tin prueba di loke el a denuncia.
Hecho ta cu SEPPA a hink'e den barica di e trahadornan, pasobra e no a bisa, cu ta tur trahador ta corupto.
Ta bon pa SEPPA bin splica anto, e caso di master-key di hand-boei den poder di preso, presonan a subi riba dak, sin cu Cuidadornan di Preso no a haci net nada pa evita esaki, unda net riba e dia ey, tin masha trahador a laga sa cu nan ta malo.
E caso di celularnan den cel, cu ta di e.o. di e propio Cuidadornan di Preso. Laga Landsrecherche finalisa su investigacion y lo sa kico ta kico, segun Clarisca Velasquez.
Ta di spera cu Minister Dowers sa di actua y awor. Pero esey no kier men, cu por lubida e 8 aña desastroso di e ex Minister di Husticia anterior, cu ta co-responsabel di e situacion reinante awe.
No por lubida esaki,segun Clarisca Velasquez, kende a reitera cu e lo no rectifica nan. Esnan cu zapato pas'e bisti'e.

Minister Otmar Oduber

# Envolvimento di UA y EPI den e proyecto di master plan strategico di turismo ta prepara nos universidad pa exporta e tipo di experiencia aki



**DIALUNA** mainta tabatin un conferencia di prensa na Universidad di Aruba, caminda Minister Otmar Oduber, e Dean di Facultad di Turismo di Universidad di Aruba, John Wardlaw, y Profesor di University of Central Florida, Manuel Rivera a hiba palabra.
Minister Otmar Oduber a indica cu na comienso di 2010 Ministerio di Turismo conhuntamente cu Oficina di Turismo a conduci sesionnan caminda a reuni cu mas o menos 20 stakeholders asocia directamente cu e mundo di turismo aki na Aruba.

A base di e encuentronan ey, diferente conclusion y maneho pa loke ta trata turismo p'e proximo añanan a wordo determina. Basa riba e conclusionnan aki a tuma e decision cu a sera un acuerdo na final di aña pasa cu University of Central Florida (UCF), specificamente cu e unidad di Rosen College of Hospitality Management cu ta un di e institutonan mas renombra n'e momentonan aki na Merca.
E acuerdo aki ta pa traha un Strategic Master Plan pa loke mester ta turismo p'e proximo 15 añanan.

E conferencia a tuma lugar na Universidad di Aruba, mirando cu despues di dos bishita di expertonan di UCF na nos isla, caminda cu nan a reuni cu casi 80 stakeholders, awor a yega n'e etapa di ofrece cursonan n'esnan di Facultad di Turismo di Universidad di Aruba y Unidad di Turismo di EPI, cualnan ta tumando lugar ayera y awe.
Facultad di Turismo y Unidad di Turismo a uni cabes den un proceso pa por yega n'e Strategic Master Plan, pero tambe nan envolvimento ta haci cu ta prepara nos propio universidad pa den futuro exporta e tipo di conocemento aki a base di e experiencia cu ya caba tin y esun cu lo sigui haya for di institutonan asina renombra pa añanan largo manera UCF y cu a haci diferente raportnan pa diferente paisnan rond mundo.

E studiantenan di Universidad y EPI cu ta siguiendo e curso di 2 dia ta wordo prepara un survey cu tin cu determina e liña cora cu mester bay core pa loke ta trata e plan strategico cu ta preparando.
E plan aki no ta solamente cu ta bisa con y unda kier pa turismo yega, pero e ta un plan strategico cu mirando e impacto macroeconomico cu e tin pa nos pais, mester bay determina kico e relacionnan lo mester ta pa cu otro Ministerionan.
Den e cuadro aki Minister Oduber a indica cu ya caba a cuminsa cu e proceso di reuni cu diferente Ministerio pa por trece e coherencia cu ta necesario na momento cu ta papia di un sector asina determinante manera cu turismo ta den economia di Pais Aruba.

Continuando el a indica cu den e proximo dos simannan un survey lo wordo haci na salida di nos aeropuerto pa loke ta trata esnan cu a bishita nos isla.
Despues lo bay n'e diferente sectornan na nos isla mes pa haci e surveynan na un nivel un tiki mas detaya di loke ta wordo haci n'e momentonan aki cu CBS.
Aki e mandatario a indica cu a reuni cu CBS tambe y nan lo ta un partner den e proceso aki pa mira con por bay mas den detaye y mas profundo pa analiza estadisticanan cu por yuda den e maneho cu mester tin pa loke ta trata turismo.
"Pa un Minister, un Gobierno por delinea un maneho, bo mester por tin e base di loke t'e realidad refleha den estadisticanan, como tambe e base refleha di loke ta e percepcion cu e turista tin na momento cu e bishitabo como destinacion", Minister Otmar Oduber ta duna di conoce.
E ta agrega cu den ultimo añanan tabatin un falta di informacion riba e tereno aki. Tanto CBS como Banco Central ta haci diferente analisis, pero ta yega n'e punto aworaki cu mester por bay mas den profundidad pa loke ta trata analisis cu mester haci pa determina si bo ta bezig ta atrae e mercado cu bo ta mercadea bo mes, tambe tin cu midi si e dolar cu ta hincando n'e momentonan aki pa atrae e cantidad di turistanan ey ta coresponde n'e "return of investment", igualmente pa mira cuanto di e entrada cu e turista ta laga atras den nos economia ta bay pa sector hotelero, cual ta su eficiencia, cual ta e impacto di e aerolineanan riba henter e maneho hiba, pero tambe pa prepara nos mes pa sa unda ta e caminda cu nos kier yega den 10 pa 15 aña.

E mandatario a gradici Universidad di Aruba pa no solamente forma pati di e proceso di por yega na un plan strategico pa turismo, pero tambe pa duna e oportunidad cu Gobierno di Aruba por haci uso di e facilidadnan y conocemento di Universidad, conhuntamente cu esun di EPI y e ayudo cu ta hayando di Rosen College of Hospitality di UCF.
Promer cu Minister Oduber a inicia e conferencia di prensa, el a pasa un rato n'e local caminda cu e studiantenan tabata hayando e curso y a expresa na nan e importancia di e proyecto aki pa Aruba y pa nan mes.
Na mes momento el a splica e obhetivo y meta di e proyecto a probecha pa gradici nan participacion y contribucion den dje.

## E ta contra interés general

# Na Aruba e cantidad di presonan ta hopi, sigur mas cu 250 preso

**SEPPA** ta constata cu nos prison sigur tin mas di 250 preso, loke sigur ta contra di interés general. Pero e prison tambe ta parti den diferente sección, manera p.e. hende muher, hoben, esnan cu a comete delito mas grave, etc.. pero tambe tin esnan cu ta cay será pa motibo di no ta paga boet.

E lucha contra delincuencia y prevención cu ta bolbe comete actonan delicuente ta rekeri na prome lugar cu e celnan ta stop di ta skol di crimen.

No cabe duda cu si loke nos ta pretende ta demostra e utilidad di un prison, nos mester promove e resocializacion y di no bolbe comete delicuencia, atrabez di educación, e apoyo na salud mental y e realización di otro actividadnan útil.

SEPPA ta bisa pa ban traha pa mehora e condicionnan di bida y di trabao: E dos cara di e mesun moneda.

Nan obhetivo ta pa mehora e condicionnan di bida y di trabao tras di celnan y baha e cantidad di esnan cu ta cay tras di cel.

Esaki atrabez di promoción, e resocialisacion y e definición di alternativanan na prison.

Prome cu drenta den prison, mayoría di e hendenan aki ya caba tabata den un situacion di exclusión social, salarionan abao y hasta algún cu no tabatin esaki mes, tampoco e hendenan aki tabata goza di un educación, un trabao, un lugar pa biba, etc.. E realidad aki nos mester tene na cuenta cune ora di atende obhetibonan pa reinserción social, di acuerdo cu SEPPA.

E sindicato sa cu p'e problema di e cantidad di hende di mas den un prison, den un cel no tin un solución fácil. Loke ta haci falta ta un política coherente.

E problemanan cu ta presenta den un sistema penitenciario no por wordo soluciónа di paden, tras di porta, sino cu ta rekeri un solución strategico basa den discusionnan den un dialogo social.

Nos mester por papia y yega na strategianan cu p.e. algún elemento prioritario manera: Cantidad di preso den un cel.

RATIO ADECUA DI CANTIDAD DI FUNCIONARIO - PRESO

Derecho na traha y biba den un ambiente sano y saludabel.

Derecho na formación di e trahador, reconocimiento pa nan trabao y un salario husto.

Reconocimiento di e influencia positivo di sindicatonan y e dialogo social pa mehora e condicionnan di bida y di trabao.

Plataforma di coordinación entre tur esnan cu ta brinda servicio cu relación na funcionamento di un prison, bienestar di e prisoneronan y nos sociedad.

Ta solamente den discusionnan na mesa, ta crea e oportunidad pa re-pensa e función di un prison den un comunidad, consultando cu e representantenan di e trahador cu t'esnan cu tur dia ta traha y pasa e dia cu esnan cu ta biba den un prison.

Nel Oduber a haci yen di maniobra p'e no cumpli cu palabracion haci

# Awor Nel Oduber ta haci comosifuera t'e a crea e funcionnan cu Booshi Wever a ocupa

## MEP no ta un lider so, pero un conhunto di candidato







**SCUCHANDO** declaracionnan haci dor di Nel Oduber na radio, ta obvio cu ta purba di haci yen di maniobra pa no cumpli cu palabracionnan haci entre hendenan grandi y cu ademas a ser haci boluntariamente, segun Booshi Wever ayera mainta den conferencia di prensa di MEP, aclareando e ultimo desaroyonan den partido MEP.

Awor si e no kier cumpli cu e palabracionnan haci, Nel Oduber mester bin padilanti manera hende grandi bisa esaki.

Pero bay radio y tira palabra, e.o. cu t'e a haci Booshi Wever, Gevolmachtigde Minister, cu t'e a haci'e Presidente di Parlamento y cu t'e a haci'e dos biaha Minister, referiendo obviamente na persona di Booshi Wever, no ta yuda na nada y no ta yuda pa trece e union cu tanto nan mester awor.

Un union cu nan lider inmortal sr. Betico Croes, semper a boga p'e, tanto paden di partido como pafo di partido.

Ta di lamenta cu nos como integrantenan di un partido asina grandi, ta haci nos mes culpable di discuti e asuntonan aki den publico; sinembargo, Booshi Wever ta bisa di ta sinti'e yama pa haci'e, pasobra kizas asina aki por pone un fin n'e intriga y insinuacionnan cu ta tumando lugar ultimo dianan.

Manera Booshi Wever a bisa caba: "Si no kier honra palabracionnan haci, bisa esaki, anto e ora ey mi lo dicidi kico mi ta haci!

Mi ta kere si cu ta tempo pa bin un cambio den con nos mester dirigi e partido. Y aki no ta cuestion di poder, pero e ta cuestion con y ki bo vision ta riba e futuro di nos pais.

E tempo di dirigi nos partido for di un posicion di poder, casi por bisa un poder absoluto, ta pertenece na pasado!

E idealnan Social Democrata cu nos partido ta para pa nan, mester bira visibel atrobe. Nos mester duna contenido n'e balornan cu pa nos ta importante, esta nos idealnan Social Democrata (Solidaridad, Husticia y Seguridad Social, Cuido, Sostenibilidad y Durabilidad, Comunicacion y Entusiasmo y Honestidad!)", segun Booshi Wever.

Y nos mester trece confianza den e pueblo p'e por haya confianza den su mes pa hunto nos hiba e pais aki padilanti. Nos mester pone nos oreanan na curazon di nos pueblo, y scucha kico ta nan deseo y nan idealnan.

Y tur loke nos haci, ta pa nos pueblo. Y esaki nos por logra solamente si nos ta sincero cu e pueblo.

Nos partido mester bira mas visibel. E unico manera cu nos por logra esaki ta hunto, e tempo di "ego trippers", ta pa pasado. E team spirit mester bolbe back!

Nos mester bin hunto, nos mester uni cu confianza pa hunto nos logra e ideal y deseonan di e pueblo.

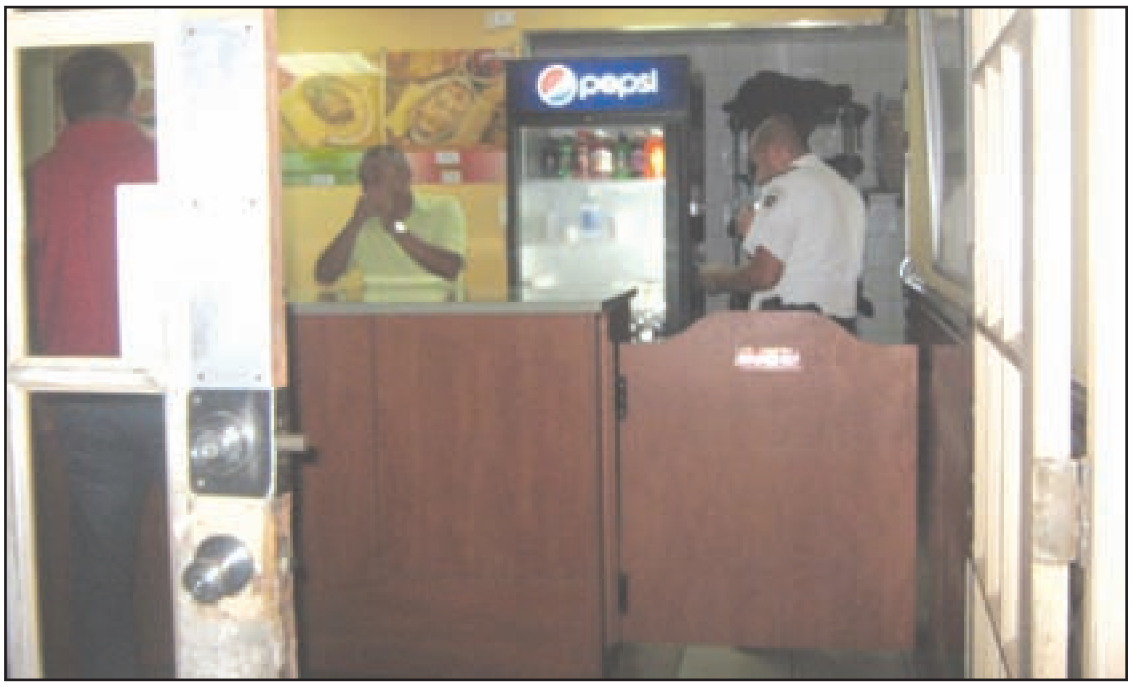
"Mi ta bisa NOS y HUNTO, pasobra e lider no POR esaki su so y e no mag di kier esey tampoco! Nos mester mas pronto posibel cuminza traha riba e TEAM MEP, pa nos bira e unico alternativa real p'e pueblo. E team aki mester ta dispuesto pa traha hunto.

Ta importante pa bisa cu por trece 29 hende nobo mes, pero si nos no cambia e maneho, nos ta keda mes leu!

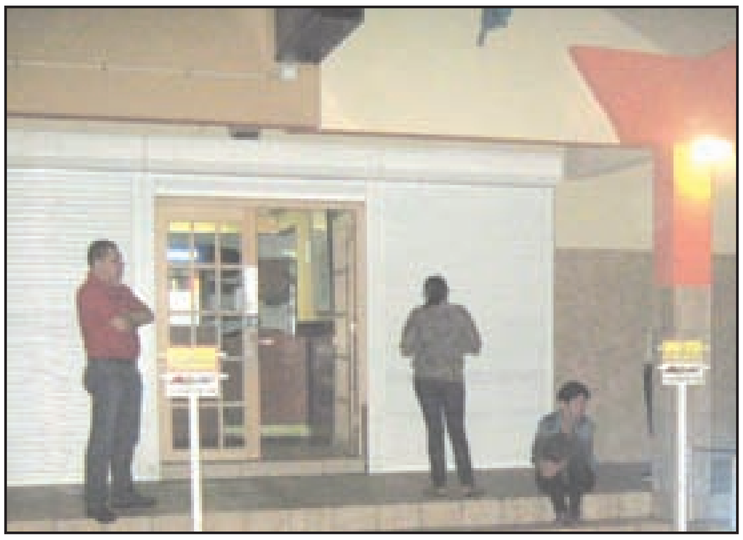
T'e cambionan treci padilanti lo haci nos e Unico Alternativa Real", segun Booshi Wever den un forma cla a trece cu mester bin cambio den MEP.

Por ultimo e kier a bisa cu nos no mester usa nos energia pa un guera pa poder (machtsstrijd), pero nos mester usa tur nos energia pa uni, pa nos bringa contra un Gobierno, cu ta castigando e pueblo Arubano. Nos mester traha un maquinaria poderoso pa logra esaki (strijdmacht).

# Atracadonan a logra bay cu mas of menos 20000 florin





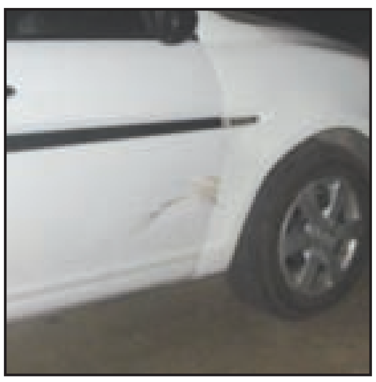


Diadomingo anochi a drenta informe di un caso di atraco arma na Pizza Hut Piedra Plat, a dirigi polis na e sitio. Na yegada nan a nota cu e porta tabata kibra y a tende boroto den e freezer y eyden nan a haya e supervisor cera. E supervisor a relata cu nan a caba di cera y tur trahadonan a bay cas, ta e so a keda pa conta placa. Na un dado momento 2 atracado cu cara tapa a kibra e porta di dilanti y a drenta paden bay na e supervisor puntando e cu e arma y a ordena pa e supervisor drenta den e freezer. Despues di cu el a drenta e freezer el a sali te ora cu polis a sake. E atracadonan a bay cu mas of menos 20000 florin. Mirando e situacion di e susto cu e supervisor a pasa aden a pidi pa Slachtofferden hulp pa bay na e sitio. Mientras a solicita presencia di atraco team pa bay investiga e caso aki.

# Polis a bay atende accidente unda ambos chauffeur tin diferente declaracion







Diadomingo anochi a drenta informe di un accidente na Paradera, a dirigi polis na e sitio. Na yegada nan a nota cu e declaracionnan no ta cuadra a prefera di laga nan bay bringa ken tin rason of no. Mirando e declaracionnan polis a recomenda ambos presenta na nan respectivo seguro.

# INTRODUCING THE FIRST OF MANY AMERICAN LEGENDS.

ORDER NOW



## PHILLY CHEESE STEAK PIZZA

Domino's Pizza inspired and specialty Philly Steak Pizza is filled with tender slices of steak, onions, green peppers and mushrooms with provolone and American cheeses on a provolone crust.

Promotion is valid only for the Hand-Tossed crust. Not valid in conjunction with other promotions.
The price does not include delivery charges. This promotion is valid while supplies last.

Domino's Pizza®

CALL NOW!

| | |
|---|---|
| Palm Beach | 586 0333 |
| Playa/ Tanki Leendert | 582 0333 |
| Savaneta | 584 0444 |

GET THE DOOR. IT'S DOMINO'S®

## Evelyn Wever-Croes ta condena uzo di palabra

# Appel putri pa empleadonan publico



**DEN** reunion den Parlamento siman pasa, tanto Parlamentarionan di AVP y e propio Minister di Husticia, a referi na empleadonan di KIA como "appel putri".

Mi a bisa den sala di Parlamento atrobe cu mi ta lamenta cu ta uza e palabranan ey, pasobra nan ta hopi ofensivo. Ademas, ta haci como si fuera cu tur empleado publico ta mescos, y esey no ta e caso. Ami a traha 13 aña y mei den gobierno di cual 9 aña y mei como hefe di un departamento, y mi sa cu mayoria di empleado publico ta traha cu alma y cuerpo pa e departamento. Berdad tin algun caso problematico, pero como hefe bo mester busca pa sa e origen, y purba soluciona. Djis yama hende pa "appel putri" no ta yuda na nada. Esnan cu ta uza e palabranan aki ta demostra claramente cu nunca nan a traha den funcionnan di hefe den gobierno. Un ambtenaar cu no ta cumpli cu su debernan, ta responsabilidad di e hefe pa pone cumpli. E hefe tin diferente medida na su alcance, entre nan e ey di ambtenaar LMA, pa por el contra aresta situacionnan asina. Si e hefe no actua, e no por culpa e trahado.

Nos sa tambe cu tin hefenan cu si ta actua, pero ta e minister ta tene man riba cabes di e empleado publico. Y den reunion, minister Dowers a admiti cu esaki ta parti di e problema. Den e caso aki mester culpa e minister, y no e empleado publico. Laga nos no lubida locual a pasa na Tucson, Arizona, caminda cu politiconan y fanaticonan tawata insulta otro constantemente, te cu un persona a pone un desenlace fatal na e situacion ey. Aki na Aruba, ban evita di insulta otro sin tin mester, y ban traha pa soluciona problemanan. Specialmente nos como politiconan tin un papel importante den esaki. Politiconan cu ta respeta nan mes, no por cana ta yama hende pa "appel putri", pasobra esey no ta husto.

## Segun MEP; FDA e proyecto di dump ta un bon proyecto y ningun conflicto di interes

# FDA a pone Donny Rasmijn bon na su luga

**DEN** curso di ultimo simannan Parlamentarionan a reuni cu diferente instancia relaciona cu e proyecto di dump. Diabierna, dia 1 di april, a reuni cu FDA/AIB. Presente na e reunionnan ey tabata Sr. Edwin Roos, presidente di FDA, Sr. Frensel Giel, presidente di AIB, Sra. Jessy Simon y Sr. Adriano Perez, ambos tabata envolvi den preparacion di e proyecto aki.

Tanto FDA como AIB a bisa enfaticamente cu e proyecto tawata uno bon pa Aruba, uno realisabel y duradero. Un proyecto cu a pasa hopi screening, y cu por tabata exitoso.

FDA y AIB a bisa tambe enfaticamente cu na nan opinion, gobierno no a detecta ningun problema cu e proyecto y no a bin cu ningun "in gebreke stelling". Mas aun, segun FDA gobierno no por bin mas cu claim cu e proyecto no ta bon, pasobra e periodo pa esey a vence caba.

Cierto momento durante e reunion, Donny Rasmijn (AVP) no por a wanta y a cuminsa specula, con porta cu FDA no a investiga e partnernan local di e compania Bouldin & Lawson, y nan envolvimento cu e proyecto aki. Probablemente e parlamentario no a keda contento di tende cu tur cos ta bon cu e proyecto.

Sr. Giel di AIB a contesta Donny Rasmijn cla y raspa cu no tawata tin ningun asunto di conflicto di interes, ningun partner local y ningun hende cu tabata envolvi cu e proyecto no tabata liga na e compania.

Di parti di MEP e parlamentario Booshi Wever a lamenta e insinuacionnan baho di parti di Donny Rasmijn. Evelyn Wever-Croes a puntra Rasmijn si el a compronde e contesta di AIB bon. Pero na e momento ey Donny Rasmijn a keda keto. Ora cu Wever-Croes a insisti, Rasmijn a bisa cu Wever-Croes no mag di haci pregunta, y cu e mag di haci e preguntanan pafo. Claramente Rasmijn a demostra di kier tira piedra y sconde man, y a core pa un debate. Esaki ta e caracteristica principal di un cobarde.

SEPPA ta puntra su mes si

# E infrastructura di KIA ta uno adecua??

**TA** hopi biaha a bin padilanti cu e prison aki na Aruba ta basa riba un mapa cu lo a wordo desconseha of afgekeurd. Hecho ta cu a bin padilanti hopi keho di un edificio cu durante awacero ta percura pa awa drenta den nos celnan cu tur e consecuencia cu esaki ta trece cune p'esnan cu ta biba den e celnan. Esaki ta berdad, ta husto of no.

Loke SEPPA semper ta boga pe, ta un lugar di trabao sin peliger, cu ta cuadra cu normanan di seguridad, hygiena y bienestar p'esnan cu tin labora.

Mas ainda unda tin un cantidad grandi di trahador den prison, unda además tin otro personanan ta conbibi. Pues e exigencia aki mester conta tambe p'esnan cu durante nan periodo di straf tin cu adecua y biba den e lugar ey.

Exigencianan pa un lugar di trabao adecua ta forma parti di un lucha sindical, di acuerdo cu SEPPA.

E necesidad pa keda forma cuidadornan di preso den nan función. Pa un temporada basta largo, di algún aña a keda sin percura pa tin curso of opleiding p'e cuidadornan di preso. Esaki no solamente ta perhudica e trahador den su carera, esta ta stroba e trahadornan aki pa bay dilanti den nan función y bida laboral, pero tambe ta perhudica nan den nan funcionamento. Pues esaki solamente ta aumenta e riesgonan.

Y papiando di sobresaturación esaki solamente ta empeora e trabao di e personal di prison y ta haci casi imposibel pa hiba un programa dilanti con pa rehabilita e hendenan (ex prisonero) den un comunidad, siendo cu esaki ta un di e principal obhetibonan di un centro di corecion.

Cuidadornan di preso y tur otro funcionario di prison tambe ta sufri di nivelnan halto di stress yegando incluso na teme pa nan bida. E calidad hopi malo di e condicionnan di trabao ta bay mas aleu cu otro aspectonan di nan bida.

E vulnerabilidad di nan función ta hopi grandi y loke ta haci peor ainda ta con e cuidadornan di preso ta wordo subestima.

E falta di trahador ta haci tambe cu nan tin cu traha hopi ora extra, cual ta causa tambe un desgaste di bo profesionalnan riba e tereno aki di cuido di preso, di acuerdo cu SEPPA.

Ta pesey mes ta hopi necesario pa analiza e cantidad di trahadornan na e instituto di corecion cu ta traha riba e nivel di yuda, asisti, tambe den tratamento den cual ta inclui asistentenan social, sicologonan. Esakinan, además di e cantidad di cuidadornan di preso necesario versus e cantidad di preso.

E base di tur cambio den e sistema penal ta e respet p'e dignidad humano. Pues, sea ta yame sobrepopulacion of nos celnan ta yen di mas, e hecho aki ta desprecia claramente e dignidad humano.

Loke ta haci necesario tambe pa nos analiza e reglanan minimo di detención, p'e protección di e condicionnan den un instituto penitenciario. Asina nos ta wak cu semper mester tin normanan básico con ta atende cu presonan.

P.e. condicionnan material manera cuminda, paña, hygiena personal, cual t'e procedurannan disciplinario como tambe actividadnan educativo, di formación profesional, etc..

E berdad cu nos ta haya nos mes dilanti t'e carácter publico di un instituto coreccional, cual obhetibo principal ta pa sirbi e interés general y cumpli cu un misión di re-inserción social.

Cu ta re-enforza e seguridad di trabao cu un salario atractivo y husto p'e cuidadornan di preso. Demostrando cu servicionan di un instituto penitenciario mester ta semper e responsabilidad di un Ministerio di Husticia.



E ta mustra dificil pa soluciona, pero no imposibel

# Te ainda nada di caso di asesinato di Poentje Castro

**TA** algo mas cu 3 luna, y te ainda, tin poco indicacion cu ta dificil pa soluciona asesinato di Poentje Castro. Manera nos por corda, Poentje Castro a keda asesina dia 23 di december aña pasa y di acuerdo cu informacion cu nos ta hayando, e team cu a keda institui pa pone tur tempo pa soluciona e asesinato aki, no por caba di finalisa e "puzzel" aki.

Celular di Poentje Castro a ser manda Hulanda pa investiga, pero no a resulta nada concreto tampoco. A interroga masha hopi hende, pero e declaracionnan no ta conduci n'e culpabel(nan) di e hecho aki.

For di e investigacion ta resultando awor, cu e "scicario" cu a tira mata Poentje Castro no a bin riba un bromer manera a ser bisa den prome instancia, pero a bin den un auto, compaña pa un chofer.

Tin indicacion di e auto, pero cu te awe no por ser haya. Hasta ta conoci cu un di e camaranan di seguridad di Poentje Castro a filma e asesino, pero Ministerio Publico mes no kier divulga e potret aki, pa miedo cu e persona lo huy of bay sconde.

Nos no por imagina e pensamento aki, siendo Aruba isla asina chiquito. Ademas, si e ta un asesino contrata, el a huy for di despues di a cumpli cu su trabao caba.

Sa mester sa, ta kende kier Poentje Castro su morto. Y esey e team investigador no por caba di haya tur indicacionnan. Pero momento a yega, pa laga pueblo tambe yuda den haya e persona cu a tira Poentje Castro mata, maske cu e potret mes no a mucho cla, publik'e.

## Rene Herdé

# “Ta bay elimina brandstofclausule”



“NOS ta sinti loke pueblo ta sinti! Pesey nos sa cu e prijs di awa y coriente ta un di e preocupacionnan mas grandi den cada cas di famia. Ora e recibonan di awa y coriente yega, e famianan ta tene nan curason. Cada recibo ta dal un buraco grandi den nan cartera y esey ta splica e retraso den pago di cuentanan di awa y coriente. E problema aki ta pidi pa solucion hopi aña caba, pasobra e dolor ta sigui ta grandi den henter pueblo. Ta pesey pa añanan largo den oposicion AVP a traha riba plannan pa kita ‘brandstofclausule’ y baha prijs di awa y coriente na un forma realistico. Awor cu nos ta den Gobierno, nos ta bay cumpli cu loke nos a bisa. Mescos cu nos a cumpli cu tur otro asunto cu nos a bisa.” Asina drs. Rene (Baba) Herdé, lider di fraccion di AVP den Parlamento a bisa den fin di siman.

PLANNAN CONCRETO

Drs. Rene Herdé a sigui bisa cu gabinete Mike Eman no a sinta keto. Al contrario. E plannan cu AVP a traha riba dje for di den oposicion, awor ta wordo ehecuta cu e experticio di profesionalnan di Aruba y exterior. “E plannan aki por a wordo ehecuta añanan pasa caba. Aruba a perde hopi aña y pueblo a sufri inecesariamente p'e falta di accion di Gobierno. Pero awor e plannan pa cambia e forma di produci awa y coriente y asina baha e prijs di awa y coriente pa pueblo ta den ehecucion.”

E plannan cu ta den ehecucion, segun Rene Herdé ta un forma realistico di baha e prijs di awa y coriente y elimina e ‘brandstofclausule’. E solucion no ta pa baha frustracion cu nos tur tin riba WEB Aruba N.V. y N.V. ELMAR, pero pa busca hunto cu nan pa solucionnan cu ta haci Aruba mas independiente di e prijs di petroleo, cu WEB ta uza pa produccion di awa y coriente. Esaki ta un plan concreto.

E tempo di busca firma pa expresa frustracion a pasa. Awor ta tempo pa ehecuta plannan concreto cu lo baha prijs di awa y coriente, haci nos mas independiente di e subida di prijs di petroleo na mundo y yuda tene nos medio ambiente mas limpi.

PLAN DEN EHECUCION

Loke gabinete Mike Eman ya a menciona y cu ta wordo ehecuta aworaki caba, ta cu ta bay aumenta e cantidad di energia cu nos ta haya di biento cu 30 MW. Cu esaki nos ta hisa e total na energia cu nos ta haya di biento na 50% di nos necesidad na Aruba. Tambe ta bay cambia e uzo fuel-oil cu WEB ta uza pa produci awa y coriente cu gas natural. Gas natural ta mas barata y mas limpi. Tin palabracionnan haci cu Valero riba esaki caba! Ya ta trahando riba construccion di e pier pa barconan por trece e gas pa WEB, segun Baba Herde a sigui splica.

RESULTADO

Loke nos ta logra cu e dos accionnan aki so caba ta, cu e prijs di awa y coriente ta bira mas barata. Y ta elimina e ‘brandstofclausule’! Tambe esaki ta nifica cu Aruba ta baha e polucion di aire cu un reduccion di 70% di CO2 .

Rene Herdé: “Kier men cu gabinete Mike Eman no a sinta keto! Ta tristo pa constata cu e mesun plannan aki por a wordo haci añanan pasa caba. No ta ningun tecnologia nobo! Y nos no ta kere cu nos ta mas sabi cu otronan. Loke si ta berdad, ta cu nos si kier baha e prijs di awa y coriente y elimina e brandstofclausule di berdad. Pasobra nos sa y ta wak con pueblo no por carga e peso di esaki. Pero ya, nos sa kico a pasa e ultimo 8 aña den gobernacion di Aruba. Nos no kier ni papia di esey mas.

Pero ta importante pa realisa cu nos a perde hopi tempo valioso cu por a spaar pueblo e dolor di e brandstofclausule. Awor e solucion ta na caminda!”

---

Maske cu mr. Andin Bikker no a cumpli cu Reglamento di Ordo

# El a pidi reunion publico urgente riba e aumento di prijs di awa y coriente



PARLAMENTARIO mr. Andin Bikker a solicita na Presidente di Parlamento pa un reunion publico urgente riba e aumentonan drastico anuncia dor di e companianan estatal, WEB y ELMAR, pa cu e tarifanan di awa y coriente. E aumentonan menciona ta preocupante pasobra no solamente nan lo tin un impacto riba e presupuesto di tur hogar, pero tambe mester delibera con por preveni un posibel impacto macro-economico: Tin un preocupacion legitimo cu ta existi cerca varios persona y instancia cu e aumentonan di gasto di operacion di empresanan lo por bay traduci su mes indirectamente den un aumento di prijs riba varios nivel. Pesey e Parlamentario siman pasa a reitera cu mester bin cu un fondo di solaridad pa stop of minimalisa e aumentonan anuncia. Aparte di esey e Parlamentario ta bezig cu un accion di firma pa su propuesta di ley cu desde december 2010 caba el a presenta na Parlamento y cu actualmente ta na Departemento Huridico. Mr.Andin Bikker a subraya den su peticion n'e Presidente di Parlamento cu e no por wordo stroba den su tarea Constitucional como representante di pueblo pa e.o. por pidi reunionnan publico, dor di e Reglement van Orde actual. Pues e reglamentacion di ordo di Parlamento cu riba e punto aki actualmente ta prescribi cu mester tres firma pa yama un reunion, den opinion di e Parlamentario ta contra nos Constitucion y pues no ta aplicabel. En todo caso mr. Andin Bikker cu e peticion kier subraya un biaha mas cu e tema mester di atencion urgente di parti di Parlamento y Gobierno y ta spera cu e otro fraccionan den Parlamento lo uni den e meta pa haya un reunion publico mas pronto cu ta posibel.

Internacional

# Cadaver di accidente di Air France na 2009 lo wordo indentifica

**DI** acuerdo cu fuente nan oficial Frances, e curpa nan haya di e vicitima di accidente aereo di Air France na 2009, lo wordo hiba na superficie y lo wordo indentifica.

Parti di e loke a keda di e avion cu ser haya den Atlantico ocean ta contente curpanan di algun di e pasahero nan morto ora cu e avion a cay dilanti di Brasil na 2009, segun Gobierno Frances dialuna ultimo.

E buelo 477 di Air France un avion Airbus 330-203 a cay den lama mientras nan ta biahando di Rio de Janeiro direccion Paris, causado 228 morto di pasahero y tripulacion cu ta abordo di avion, y te na momento aki a prolonga e buskeda y no a haya e caha preto di avion cu por brinda pista riba e accidente.

E ultimo buskeda, cu ta e di cuatro despues di tragedia, na tumando luga uzando rescate ekipa cu submarino. Un buskeda cu a inicia bou awa tambe a haya mas parti di e avion y cadavernan.

Autoridad di investigacion di accidente di Francia, BEA a bisa diadomingo cu a ser haya un parti grandi di e avion accidenta, inculyendo e motor y e sector di fuse.

Ademas e minister di Medio Ambiente Nathalie Kosciusko-Morizet a bisa cu den e parti paden ta tin resto di curpa. “ nos tin mas cu rastro, nos curpa, e inditificacion ta posibel” el a declara na radio France Inter.





# Un mucha homber di 7 aña ta muri despues di ricibi un scop di un docente

**POLIS** di Malasia a informa cu nan ta investigando un docente di un scol Islamica acusa di a golpia un di su alumnonan di 7 aña te provoca su morto.

E mucha homber a fayece na hospital diadomingo ultimo door di e heridanan provoca di golpinan na un residencia religioso priva.

Presuntamente el a wordo mara na un bentana, golpia y strangula despues cu nan a acusa e mucha homber di horta US$ 2.

Den ultimo aña a ser registra varios caso di violencia na e scolnan di Malasia.



# Hoben di 21 aña ta bende su virginidad riba internet



**UN** hoben a pone na benta su virginidad y ta ofrece via internet por medio di un agencia Hulandes Yantra Exclusive Escort.

A ricibi oferta di 7 mil 500 euro, mas di 10 mil dollar. E hoben, bou di e nomber ficticiodi "Noëlle" a dicidi copia e idea di un studiante di Merca yama "Natalie Dylan, cu a haci mescos y a tabatin un gran exito riba e website.

E doño di agencia Yantra Exclusive Escort, Sarah Zentjens a cualifica e bendedor di su virginidad como un persona hopi lief, inocente pero niun tiki kens. "Esa loke e kier: placa".



# Ta crea baca cu ta produci lechi similar na hende humano

**E** baca nan trangenicas desaroya pa cientifico Chines a reactiva e debate riba e siguridad di alimento geneticamente modifica. Cientifico Chines a crea baca geneticamente modifica capaz di produci lechi cu propiedades similar na lechi materna.

E investgadonan di Universidad Agricola di China a introduci genes humano den e "DNA" di varios baca y a desaroya embrion cu posteriormente a ser implanta den otro baca.

Asina a produci un especie trangenica cu ta produci lechi cu ta contente Lysozyme, un proteina cu ta yuda protege e baby nan di infeccion durante e prome siman di naci.

Tambe ta contente otro dos proteina, alpha-lactalbumina y lactoferrina, cu ta reforsa e number di cel unmunologica di e infante.

E investigadonan ta considera cu e lechi ta constitui un alternativa na e materna. Ning Li, profesor di e Universidad Agropecuaria di China ken a dirigi e estudio, a confirma cu e tin un balor nutricional similar y no ta trece riesgo pa salud.

"Nos ta kere cu aki dies aña e lechi ki ta disponibel pa e consumo", segun Ning Li.

Pero e estudio,publica den e revista Public Library od Science One, a bolbe pone riba mes un discucion di con sigur ta e consumo di alimento provenient di animal geneticamente modifica.

# Souvenir Festival na Ateliers ‘89




**DIAHUEBS** awor dia 7 di April lo tin un apertura na Ateliers ‘89 y uno manera cu bo nunca antes a yega di experencia; un gran Festival di dos dia . Diahuebs y Diabierna Ateliers ‘89 ta e escenario di e SOUVENIR FESTIVAL di Aruba.

Na banda di e obranan di arte cu a wordo traha durante e dos ultimo workshopnan lo tin mucho mas!
Bou di e denominado SOUVENIR FESTIVAL lo participa artistanan y studiante local y internacional, den disciplina manera, diseñador, musico, performance, investigado, escritor y koki nan tur lo ta participa di e gran festival aki.
Bin mira y convivi con nan tur a duna figura na e fenomeno “ Souvenir “.

Naturalmente lo tin e exposicion unda bo por bin mira e obranan traha durante e workshopnan di Ateliers ‘89 pa e participantenan/ artista: Suzanne van Spall, David Winklaar, Eefje van Straten, Wilfred Jansen, Anjo Rotterveel, Adolfo Fernandez Villasmil, Priscilla Lacle, Janine Flaneguin, Julienne Paskel, Carina Wever, Davidson Tromp, Orlando Anastasia, Ferneli Romero, Wengmee Tan, Vera Croes, Nuris Lampe y Facundo Franken.

Banda di tur esakinan lo tin artistanan local y internacional manera: THE ISLANDERS, JAIR BRITTEN, LADY DJ, Glenda Heyliger, Tirzo Martha, Ciro Abath, Osaira Muyale, Ryan Oduber, Kalle Mattson, Staffan Bjork, Magali Reus, Miriam Sluis, Jannemieke Oostra, Erwin van Amstel, Marthe Willemsen, Sarha Engelhard, Lucia Luptakova, Monica Tormell, Orpheo de Jong, Tarja Szaraniec, Tomas Adolfs, Telka van Dodewaard, Elvis Lopez y tambe Museum of Found Objects, studiantenan di Gerrit Rietveld Academie na Amsterdam Hulanda, studiantenan di IBB na Curaçao.

Tambe bo por disfruta di e cuminda rikisimo di e paladar di artista Osaira Muyale. O bo por gosa di e peliculanan di arte den aire liber. O cerca e shopnan di Souvenir y cumpra asina un di e obranan particular di e artistanan local.

E musica lo wordo presenta pa diferente artista durante e dos anochinan aki di Diahuebs y Diabierna. Asina bo por baila Diahuebs anochi ariba THE ISLANDERS y Lady Dj di San Nicolas y Diabierna anochi lo deleita e publico cu nan creacionnan musical Jair Britten y Dj Orpheo de Jong.

Y si e anochinan aki ta smaak na mas?
E ora ta net bon, paso Diabierna 8 di April lo hiba bo, cu mucho gusto, Stichting Rancho, cu un Tour/ Caminata, sumamente interesante, door di e centro di Oranjestad. E paseo aki lo pasa den luganan interesante cu hopi bes pa e peaton normal ta keda sin wordo descubri y keda asina invisibel.
E paseo aki lo cuminsa Diabierna atardi pa 2 or PM. Trece si bo mes un awa y proteccion di solo.
Anochi lo nos sigui un bes mas na Ateliers ‘89 cu musica y show y tur e otro for di 7or PM.

Tin hopi pa mira dus nos ta cuminsa tempran. Diahuebs pa 7or PM. E apertura di e Souvenir Festival lo wordo efectua pa antropologo Sr. Luc Alofs. E lo delibera ariba e significa original di e Souvenir.

Entrada pa e festival aki lo ta gratis, consumo y souvenir si mester paga.

Nos lo kier mira bo sigur tur dos dia, pero lo ta hopi contento tambe si bo bin un di dos. Diahuebs 7 di April 19:00 or Apertura Souvenir Festival. Diabierna 8 di April 14:00 or comienso di caminata saliendo for do Ateliers ‘89.
Pa mas informacion: Ateliers ‘89, Dominicanessenstr 34, Tel: 5885776/Cel 5654613.



# SETAR den proceso pa bay 4G riba celular

**SETAR** a anuncia cu tur cliente di DSL of Cablenet por aumenta e speed di internet online via e website www.setar.aw. Esaki ta conta pa full Aruba. E aumento di Speed aki ta brinda e cliente oportunidad di bay haci maximo uzo di nan internet y e manera cu e upgrading aki ta sosode ta demostra cu e cliente lo por hisa e speed facilmente y comodamente for di su propio cas.

Roland Croes, Director di SETAR a expresa cu SETAR ta kere firmemente den Broadband y ta kere cu Internet y tur e aplicacionnan cu ta relata na Internet ta di sumo importancia pa e desaroyo di pais Aruba. El a enfatisa: “Nos lo percura cu Aruba semper ta un “front runner” den Caribe. Siguiendo e desaroyonan di Merca y Europa!”.

Croes a bisa: “Pa loke ta e parti Wireless nos a bay pa 3G na 2007 caba como un di e prome companianan den Caribe y mi por anuncia cu nos ta trahando riba 4G caba y Aruba pronto lo haya 4G tambe.”

## S.V. La Fama ta invita tur mucha pa Arubaanse Techniek Clinic & Kampioenschap 2011

**S.V.** La Fama, sportpartners & comision organisatorio ta invita tur mucha muhe y mucha homber di 7-16 aña
cu ta practica e deporte di futbol tur club y coachnan di futbol na Aruba pa participa na ATCK.

E campeonato ATCK a wordo desaroya pa muchanan den e edad di 7 te cu 16 aña.
pa mucha muhe y mucha homber.

Den e evenemento di futbol aki e tecniconan di futbol ta wordo siña na un manera varia y intercambia cu weganan di partido. Unda cu nan lo ricibi tecnica/tactica y lo wordo evalua riba nan nivel mental y fisiologia leve.
Tur mucha cu participa lo ricibi e clinica 8 ora –nan lunch-refreshments -un set di Uniform completo Jersey, Short Meya, marca Joma un Bala di futbol marca Joma, nan evaluacion form & nan diploma di ATCK 2011. Tur esaki pa awg 100,00 pa mucha. Entre tur e participantenan lo saca 24 Ganadonan den diferente Categoria, e 24 top talento nan di ATCK 2011 lo ricibi cada un, un free prootrainig y scouting camp.
Entrenadornan/coachnan cu participa y ta interesa pa participa den e parti pa asisti y bay guia e ATCK lo wordo entrena pa Pieter Gallas riba areanan manera tecnica/tactica/mental y fisiologia. E trainer nan concerni ta Fons van den Brande, Johan Scholten, Frank van der Donk . Tur esaki lo duna e entrenador mas material pa mehora su calidad como un entrenador/coach.

Por inscribi riba e mesun number di contacto tur entrenador lo ricibi 2 dia di preparacion di cual nan lo mester aplica den e dianan di clinica bou guia di e 4 pro trainer nan.
Ademas di e clinica, nan ta ricibi nan lunch, un Set di uniform Marca Joma,
Y pa participa e ta costa 50,00 p/p. pa cubri gastonan envolvi ATCK ta buscando su 24 Top Talentonan di aña 2011. Abo por ta un di nan !!!!!

Pa inscripcion: Por pasa di Dialuna pa Diabierna di 5pm pa 8pm na S.V. La Fama
Pa informacion por yama: 594-5422/584-6411/ 567-2509.

E-mail: atcksvlafama@hotmail.com, Facebook page; Arubaanse Techniek Clinic Kampioenschap.

# Reflexion Special pa "Un Strea Briyante Angelo M. C. Koolman"



Angelo bo ta un "Estreya Briyante"
Angelo ta un scogi di "Papa Dios"
Angelo ta bisti cu e "Mantel di Husticia di Dios"
Angelo ta naci pa ta un "Great Winner"
Angelo su "Curashi y Siguransa" ta pa tin Exito
Angelo ta " Alegria den cas y tur caminda"
Angelo ta "Canta cu Amor y Pasion"

Awe ta un dia Special pa un "Strea Briyante Hoben" pasobra awe e ta celebra
su di "29 Aña" di Bida y Salud y Alegria y Amor y Bendicion".
Ta pesey Angelo no a laga tur cosnan negativo cu a pasele desencurasha su Curason,
sino a laga esun ultimo aki ta un experencia mas den su "Bida yen di Amor y Husticia
di Dios Tata" . Angelo ta un hoben yen di Alegria semper y Angelo lo sigui crece,
tanto den canto y su sport faborito cu ta "Tang Soo Do"
Tambe Angelo ta canta cu su koor "Novi Cantores" pa 8 aña caba den varios Misa
y pa varios ocasion y ta briya cu su bos yen di Amor y Color y Pasion pa Señor, Amen.
Angelo ta haya felicitacion di su "Mami Stima "Tiger Mom" Sanshita" y su Tata Pedro,
rumannan Robert y Famia, Ellen, Elbert Koolman y Famia, Melissa, Brian Carolina y Famia.
Su Tanti Stima" Fabia Koolman" y tur su Tantanan y Omonan, primo y primanan.
Di su coleganan di Kong Hing Super Center y su Koor"Novi-Cantores"
Di Tang Soo Do" Di su 6 sobrinonan Stima y su hija " Keithon Koolman.
Tambe di San Luis Deportivo, tur ta desea Angelo un Macutu di tur bon Bendicion y tur bon
deseonan, sigui ta alegre semper y sigui canta " Angelo Boy enjoy your Day, We Love You.

Skirbi pa: Sweethearth Lady Sasha/ Sansha ( Esperanza) Koolman-P.

Publico a acudi na masa grandi

# Fiesta Rotaria 2011 a resulta un exito total

## Number 04356 a gana e Chevrolet Silverado











**TABATA** un Fiesta Rotaria na un sitio nobo, pasobra a muda for di Surfside pa Cas di Cultura, debi na trabounan di construccion tumando lugar eynan. Un publico mas grandi cu normal a acudi e aña aki, for di tempran caba buscando productonan na prijs special pa cumpra. Di e forma aki comunidad ta duna su aporte na Rotary Club.

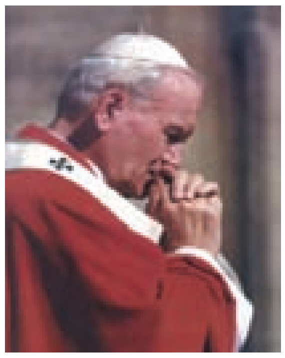
E evento a cuminsa for di 9or di mainta y a caba te den oranan di atardi, cu un programa completamente varia y atractivo pa tur hende presente, manera e tradicional musica di Caha di Orgel, baile di Club di Movimiento, e hobennan talentoso di Pierewietje y Flash bou guia di Martha Figaroa y sin lubida Grupo nos Fototi.
Merdia mas cu claro tabatin un variedad amplio di delicioso plato di cuminda pa brinda tur hende presente y na un bon prijs. Pa clausura e parti di entretenimento, Dushi Band a pone tur hende riba pia te den e oranan di atardi lat.

Atardi a saca ganadonan di e rifa cu a saca special p'e evento aki, como un forma mas pa Rotary Club por yega na fondonan pa por sigui yuda otro instancianan caritativo. Den esaki mester menciona cu e premio principal tabata un pick up Chevrolet Silverado cu a bay pa number 04356. Otro premionan: Di 2 premio: 05626 , di 3 premio: 00182, di 4 premio: 03468, di 5 premio: 00586, di 6 premio: 02393, di 7 premio: 04423, di 8 premio: 00468, di 9 premio: 03894 y di 10 premio: 07009.

Locual a hala masha atencion sin duda tabata e cantidad di personahenan conoci den comunidad cu tur aña atrobe ta pone nan mes disponibel pa sinta den e "dunk tank" pa duna publico chens pa tira un bala pa laga nan cay den awa. Por a nota rij di hende cu tabata dispuesto pa sea mira un persona conoci cay den e piscina of pa paga pa participa den e wega. Separa di esaki tabatin un sin fin di otro wega mas den cual e participantenan por a gana premionan masha interesante mes.

Fiesta Rotaria ta un evento cu ta tuma lugar pa mas di 25 aña caba y cu tur aña ta sigui crece den publico cu ta sostene e organisacion. E organisacion internacional establecí pa hopi aña caba na Aruba ta gradici tur nan sponsor y comerciantenan cu a pone nan productonan disponibel pa e por bende durante Fiesta Rotaria y sin lubida e pueblo di Aruba.... un gradicimento inmenso p'e sosten y participacion pa haci Fiesta Rotaria un otro exito rotundo. Masha Danki!








Den tremendo final di Handbal Escolar organisa pa IDEFRE:

# Commandeur Pieter Boer School ta titula CAMPEON

**DESPUES** di weganan sumamente interesante di handbal escolar entre schoolnan di Enseñansa Basico, 4 school ta clasifica, esta Cacique Macuarima School, Commandeur Pieter Boer School, St. Paulus School y Pius X School ta pasa pa hunga e weganan pa e final nacional.

**Prome wega di final:**
E hobennan di Cacique Macuarima School ta enfrenta esnan di Commandeur Pieter Boer School. E hobennan di San Nicolas ta sali yen di animo y cu un siguridad grandi. Ya den e prome mita di wega, nan ta logra anota 8 punto contra solamente 1 di Cacique Macuarima School. Despues di sosiego e wega ta bira poco mas duro, ambos school ta trata fuertemente pa anota pero no ta logra. Solamente un punto mas ta keda anota y esaki tabata pa Commandeur Pieter Boer School cu finalmente ta gana cu anotacion di 9 contra 1 di Cacique Macuarima School. Cu e victoria aki Commandeur Pieter Boer School ta pasa automaticamente pa hunga e wega pa campeon.

**Di dos wega di atardi:**
Den e di dos wega ta hunga St. Paulus School y Pius X School. For di momento cu e wega a inicia te ora cu referee ta fluit pa final, e wega tabata yen di emocion y tension. Di ambos banda e hobennan tabata hunga yen di energia pa logra anota nan puntonan. Halftime ta bay aden cu e score di 4 pa 3 na fabor di St. Paulus School. Despues di sosiego e wega ta keda fuerte y hopi tabata e tironan riba gol. Un total di 5 punto mas ta keda anota, 3 pa St. Paulus School y 2 pa Pius X School. E hobennan di St. Paulus ta bay cu e victoria di 7 pa 5 y ta pasa asina pa hunga e wega final.

**Wega pa 3er y 4to luga:**
Cacique Macuarima School y Pius X School ta hunga e siguiente wega, cu ta e wega pa e di tres y di cuater luga di e competencia di Handbal Escolar categoria-mix. Hobennan di Pius X School ta demostra nan habilidad y dominio di handbal y ta logra gana e wega aki cu anotacion di 8 pa 3 y ta keda asina na di tres luga.

**Wega pa Campeon Handbal-Mix:**
E ultimo wega di atardi a bay entre dos school di San Nicolas, cu ta: St. Paulus School y Commandeur Pieter Boer School. E wega a resulta den un bataya fuerte, cu hobennan di ambos school cu e firme deseo pa titula campeon. Prome mita a bay aden cu score empata na 2, y practicamente tabata dificil pa bisa cua ta e school cu ta bira campeon. Pero despues di sosiego, e hobennan di Commandeur Pieter Boer School ta sali fuerte y dicidido y ta logra silencia e banda di St. Paulus School, mientras cu nan si ta anota 4 punto mas. Cu e cantidad aki, Commandeur Pieter Boer School ta finalisa e wega cu e total di 6 punto contra 2 di St. Paulus School y nan ta titula campeon di handbal escolar, lagando e di dos luga y subcampeon pa St. Paulus School. IDEFRE ta felicita e schoolnan cu a clasifica y resulta ganado den e competencia di handbal escolar categoria-mix. Alabes ta gradici participacion di demas schoolnan cu a haci e competencia escolar sumamente interesante. Tambe ta gradici e refereenan cu ta duna nan aporte na guia e weganan cu resultado satisfactorio.







# Entregamento di premio na ganadonan di Campeonato di Dam Aruba 2010

DIARANSON awor dia 6 di Maart, Club di Dam Arowak, lo bay entrega premio na ganadonan di Campeonato di dam di aña 2010.

Aña pasa, Club di dam Arowak a organisa un campeonato abierto pa determina kende lo bira campeon di dam di Aruba pa aña 2010. Un total di 14 hungado a cuminsa cu e torneo aki.

12 di nan a termina. E torneo aki a wordo hunga den e periodo di 3 Maart 2010 te cu 15 September 2010. Tur hungado a topa otro 2 biaha. Un biaha cu e color blanco y un biaha cu e color preto.

Campeon di dam pa aña 2010, a bira veterano Joseph Deschamps. Joseph a score un total di 42 punto den 26 partido. Na segundo luga tabata tin un empate entre Jose Bastien y Delbert Alexander. Ambos a score 41 punto for di 26 partido. Den un play-off, Jose Bastien a keda na segundo luga y Delbert Alexander na tercer luga.

Diaranson awor, nos lo tene entregamento di premio na e ganadonan. Esaki lo start pa 08:00 di anochi. Lo tin snacks y bebida pa tur participante y invitadonan. Esaki lo tuma luga den nos clubgebouw na Nieuwstraat 11, Oranjestad. (riba plaza comercio t/o di Botica Oduber).

Nos lo start cu nos campeonato abierto pa campeon di dam di Aruba 2011, diaranson dia 13 di April venidero.

Tur hende ta bon bini. Inscripcion pa henter e torneo, lo ta Afls 75.00. Nos ta hunga riba e diaranson anochinan. Y riba e dialuna anochinan lo tin oportunidad pa hunga weganan atrasa. Orario di e weganan riba dialuna y diaranson ta 08:00 pm. E campeonato aki por dura 5 pa 6 luna largo.

# Ganadornan di "Snap to Win"







DIAHUEBS cu a pasa tabatin culminacion di e fabuloso campaña di "Anchor Snap to Win" caminda Anchor a regala tres "Sony Bloggie digital video camera" n'e participantenan cu a post e mihor potret di nan mes riba e website di TEC, mientras nan tabata disfrutando di Carnaval 2011.

Silvienne Maduro, Malaja Silberie y Karolina Cruz a keda eligi como e tres feliz ganadornan. Riba e potretnan por mira e ganadornan, mientras cu nan ta ricibiendo nan premio for di man di sr. Lenford Thomasia, Manager di Mercadeo di Anchor pa cu Aruba. Danki na tur cu a haci di e campaña aki un exito y un pabien n'e feliz ganadornan.

SIMAR ta sigui cu su actividadnan social

# SIMAR goes ZUMBA

AÑA pasa SIMAR a tene un actividad di conscientisacion pa su miembronan cual tabata SIMAR goes on diet cu a resulta den un exito rotundo. Den e mesun cuadro aki SIMAR ta sigui cu su siguiente actividad social cual alabes ta stimula movecion y atencion pa salud: SIMAR goes ZUMBA.

E seccion nan aki lo tuma luga durante e lunanan di april te cu juni tur diamars di 6:00 pa 7:00 di anochi bou guia di un instructor certifica.

Tanto miembro como no miembro por participa na e actividad aki. Pa inscribi mester presenta un ora prome cu e prome les, cual ta tuma luga diamars 5 di april. Miembro ta inscribi cu un sonrisa y no miembronan ta paga Afls 50,= pa e temporada completo. Pa mas informacion por bay riba SIMAR su website of facebook. Ban move cu SIMAR, tene nos mes den bon condicion y socialisa cu nos coleganan di e mundo di enseñansa.

# Recordatorio training pa SV San Luis Veterano

SV San Luis Veterano ta recorda tur su hungadonan ariba e training awe diamars 5 April 2011 pa 8:00 pm ariba veld di San Luis Deportivo. Tur diamars tin training contra e muchanan di Division Prome. Asina ta tur hungadonan di veterano y Division Prome ta keda cordialmente invita pa asisti na e training sin falta.

Consul General di Republica Dominicana

# A ofrece un brindis y a felicita nos Miss Hispanoamerica Internacional 2010/2011





**CONSUL** General di Republica Dominicana, señora Joseline Rosario de Rosa y su equipo ta duna pabien na Shewska Verberne pa su logro na Republica Dominicana.

Den un bishita yen di goso y celebracion a wordo haci un brindis y obsekia na nos reina un regalo, dos bandera uni como simbolo di union di dos pais cua ta Aruba y Republica Dominicana, dos pais cu ta traha uni pa su pueblo.

Señora Consul, Joseline Rosario de Rosa a expresa con orguyoso e ta sinti cu na su pais wordo realisa un evento asina importante, organisa pa Puerto Rico unda Aruba caminda e ta biba t'esun cu a gana e titulo maximo hunto cu varios premio mas.

Palabra di señora Consul: "Me siento muy orguyosa que una senorita tan joven represente a Aruba y traiga el premio maximo hunto con 5 titulos mas, felisidades Aruba muchos exitos a Shewska de corazon y esperamos que siga llevando el nombre de Aruba por todo lo alto como lo ha sabido hacer".



# Thai Chi den Caya Grandi



**DIASABRA** ultimo tawata tin un bunita presentacion di e grupo di Thai Chi di Aruba. Riba invitacion di MAMBO, e grupo a haci un demostracion durante MAMBO su dia di compras/bazaar. A probecha cu caya tawata cera pa trafico unda a tuma full e center di caminda net dilanti Bon Bini Bazaar. E siguiente dia di compras, mei 7, lo tin un presentacion atrobe. MAMBO ta gradici e grupo cu nan participacion.

# Bo por biba bon na Universidad di Aruba

## Segun Opinion Personal di Dr. Earney F. Lasten



**DEN** cada cas di Universidadnan tur clase di hende a biba unda tur studiantenan tin docentenan special. Na cada docentenan, cu cada studiantenan tin un relacion mutuo y special. Na cada relacion y na cada momento tin un tempo special na unda nos lo pensa y bisa hunto "docentenan di berdad ta preocupa pa nos tur--esta pa nos mañan." Si bo sa cu docentenan ta preocupa, bo lo ta tur ora contento cu esey. Awor bo sa tambe si bo cay, e mesun docentenan special lo bini y semper lo yuda bo lanta bek y crece hunto den e cas di Universidad di Aruba.

Sin ta sinti competencia ta bale la pena sinti bon di compara bo mes cu otronan. Ta pasobra nos tur ta diferente, unico, y hopi special. No pone semper bo obsekionan pa loke otro personanan ta kere ta importante. Na final di dia solamente abo mes sa kico ta miho pa bo. Claro como docentenan nos lo purba cana den bo sapatonan y haci pa bo mes e miho di mañan. No ignora e cosnan mas importante cerca di bo curason y pasion. Busca den loke bo ta sinti di loke bo kier pa bo bida, pasobra sin tin amor y pasion pa loke bo kier logra, ta un bida sin sentido.

No permiti bo mes di laga bo metanan bay perdi dis pasobra bo ta un prizonero di pasado. Biba pa awe y futuro tambe. Bibando un dia cada bes y mirando e logronan di cada dia bo lo biba tur dia di bo bida.

No bandona nada ora te ainda bo tin algo pa duna otro y bo mes. Nada no ta caba te ora e momento cu bo mes stop di trata di caba cu bo mes. No mester tin miedo di admiti cu nos mes ta menos cu perfecto. Ta na e hilo fragil aki ta pone nos mes mas cerca di otro. No mester tin miedo di tuma riesgonan importante den bida. Bo no ta bo so na tur hilonan di bida cu ta mara nos.

Ta ora nos tuma e oportunidadnan den bida nos ta siña con ta haci nos mes balente. No exclui e amor of pasion di bo bida y bisa ta imposibel mi haya e esakinan. E miho manera di ricibi amor ta ora bo mes ta duna un granito. Mester bisa e manera mas lihe di perde e amor ta ora bo tin esaki demasiado preta of confundi; pa uni e miho manera ta keda cu amor ta ora bo duna esaki halanan di libertad. No perde bo soñonan pa loke bo kier logra. Den tur esaki mi tabata kiermen bo educacion na Universidad di Aruba tin hopi oportunidad di biba un bida special segun bo escogencia cortico y hopi largo.

Sin tin soñonan ta mescos ora no tin speranzanan di bida; sin speranzanan di bida ta sin proposito di bida. No core mucho lihe pa bo bida, pasobra bo por lubida no solamente unda bo a bay, pero tambe unda bo kier bay. E bida no ta un carera pa core duro, sino un biahe pa mas sabiduria cu cada paso cu bo mes tin cu tuma casi tur dia na Universidad di Aruba. Educacion ta manera haci deporte; mas bo stima educacion, eherce, y aporta bo sabiduria den esaki, miho bo ta bira den tur esaki. Marca bo agenda--No lubida e Open Dag na e cas di Universidad di Aruba dia 9 di April, 2011; esta un dia special pa bo bida personal. Mi kier ta parti di bo bida tambe. Danki.

# Laboratorio Familiar awor cu di 6 sucursal a keda habri na Paradera






**TABATA** diabierne ultimo, cu lic. Irene van der Linde den presencia di su varios di su empleadonan a corta sinta di loke ta di 6 sucursal di Laboratorio Irene van der Linde. Esaki ta na Paradera. Despues di un evaluacion profundo y debi na demanda di pacientenan, a dicidi di expande e servicio aki. "Nos no tin otro laboratorio, pero ta un sitio unda e pacientenan por tuma testnan cu lo ser hiba Playa, unda e investigacion ta tuma lugar", asina Aurelia Croes, miembro ehecutivo di Laboratorio Familiar a duna di conoce.

A dicidi di habri e sucursal aki, manera ya menciona, riba demanda di pacientenan di Paradera, ya cu nan ta haya cu de lo contrario, nan mester bay Santa Cruz of Tanki Flip, of hasta mester bay Playa.

E sitio unda e laboratorio ta situa, ta masha bon mes, p'e usuarionan. Aurelia Croes a bisa, cu e ta un "soft-opening". Nos ta felicita sra. lic. Irene van der Linde cu un otro sucursal y desee tur clase di exito.

# Xpresa bo mes

**noticia@awemainta.com**
Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

# Crimen organisa ya tin su raiz na Aruba!

**ORA** bo wak loke ta pasa den diferente paisnan den mundo, manera na Mexico, Colombia, Venezuela, Merca y den diferente paisnan na Europa bo no por imagina bo cu esaki ta sosode tambe den pais di apenas 100.000 habitante.

Na Corsou tabata tin un tempo cu crimen organisa a domina tereno completamente na unda mortonan tabata cay den tur fin di siman. Esaki a trece cune cu e isla e tempo ey a bay atras completamente pa loke ta trata siguridad.

Aruba no a keda atras, pero pa añanan ta sufri di e fenomeno aki. Unda droga haci su entrada ta problema grandi ta existi, ken por para nan, ken ta risca nan bida, bida di nan famia pa haci algo contra e personanan aki, kendenan nan alma y curpa ta entrega na maldad, na satanas. Dificil!

Loke ta pasando den e dianan aki ta e fruta cu a ser sembra door di diferente Gobernantenan den pasado, kendenan a laga e raiz crece y bira un monstruo sin igual. Ora cu nos tabata mira loke tabata pasa na Corsou hamas nos por a biba pensa cu esaki un dia lo toca nos porta.

Corda cu crimen organisa y hopi biaha pa medio di gangnan a bira un peliger grandi pa e siguridad personal di nos pais y nos futuro generacion.

Na scolnan maestronan, docentenan ta ser menasa, tur hende sa cu tin droga, arma, cu alumnonan ta pertenece na cierto gangnan, hasta diabolico, pero aki docentenan mester keda man crusa, pa medio di menasa tanto na nan direccion como na direccion di nan famia. Mi conoce docentenan cu a durf habri nan boca y a haya como resultado, nan auto kibra, bentanan di nan cas kibra y menasa di ser maltrata si nan sigui cu nan intento di combati criminalidad.

Pakico mi ta cuminsa pa menciona e situacion di scolnan, pasobra ta aki na unda e futuro di nos pais ta y si e situacion ta asina delicado eynan, anto ta kico por ser spera di e futuro di e pais aki? E menasanan no solamente ta keda na e scolnan, pero ta toca porta di departamento hudicial, di polisnan, Ministerio publico y hasta e propio Ministro.

Wak kico ta pasa den otro paisnan, pero specificamente na Mexico y Colombia, Merca y paisnan Europeo na unda hendenan cu tin di haber cu husticia ta ser mata o nan famia ta ser mata manera cacho di caya. Esaki ta sosode casi tur dia, pero principalmente fin di siman. Esnan cu ta wak noticianan Internacional sa di loke mi ta papiando.

CON NOS POR COMBATI ESAKI?
1. Hiba norma y balor bek na scolnan
2. Yuda mayornan den nan preparacion pa lanta un famia decente
3. Enbes di paga tanto hende na tanto BUVO y Mediadienst sin haci nada, laga nan traha ariba programanan educativo y di prevencion
4. Politiconan mester por uni forsa, tur, pa combati e "malesa" aki cu ya ta birando un peliger. E ta un problema Nacional
5. Politiconan mester stop di insulta otro, papia idiomanan menos apropia, dunando asina un mal ehempel na nos hobennan. Por hiba oposicion sin hiba critica a base di echonan personal, sin ofende otro ariba un nivel baho y vil, esaki ta conta tambe pa esnan cu ta sostene Gobierno. Corda cu ta boso ta e maximo autoridad y si boso ta actua den un forma robes ta e ehempel aki , e pueblo y nos hobennan ta sigui.

*Mi pais stima si nos sinceramente kier e pais aki bon, anto nos mester siña nos yiunan e caminda di señor. Esnan cu a lanta nan yiunan ariba e caminda aki no tin problema o nan problema ta menos.*

Scolnan mester introduci bek lesnan ariba e tereno spiritual. Maestronan mester por papia cu mas corage y fervor ariba Señor siña nan alumnonan e berdadero significativo di ta yiu berdadero di Esun cu a crea nos.

Politiconan mester duna e miho ehempel di lanta diadomingo bay Misa den union di nan famia, sea cual sea e religion o e secta. Na unda tin oracion, Señor ta presente y ey tin amor, tin bendicion y tur porta ta ser cera pa maldad. Cu tur e problemanan cu nos pais ta pasando aden, oracion mester ta na ordo di dia den tur hogar di nos pais. Corda cu nos ta stima nos yiunan, nos pais, pesey ta hopi importante pa pone e parti importante aki den boso famia y boso lo gosa di e obra maraviyoso di nos Señor, cu lo trece tanto bendicion ariba boso hogar y nos dushi pais Aruba.

Ami semper a bisa cu nos Pueblo ta un Pueblo creyente ta pesey Señor a pone Su Man Salbador ariba nos pais y a spaar nos di hopi catastrofe.

E problema aki no ta di un hende so, no ta di Gobierno so, pero di nos tur, pesey ban uni den oracion pa ainda nos por salba loke por ser salba. Oracion ta e arma mas poderoso cu ta existi y no tin ningun pa vence y ariba tur cos e ta pornada y ta bondadoso. Cu Señor drama su bendicion ariba e pida baranca aki. POR FABOR NO BANDONA SEÑOR.

Atan Lee

# Gobierno, por fabor, no duna yiu nomber prome cu e nace

**GOBIERNO,** no duna yiu nomber prome cu e nace, pasobra e por nace morto, laga e yiu nace cu bon salud y dune un tempo prudencial pa bo ta sigur cu e ta completamente bon di salud.

Mescos ta promesanan di baha prijs di coriente y awa y "brandstoclausule".

E posiblidadnan aki mester worde bon studia dor di un IR den Electricidad conhunto cu personanan conocedor di e sistema, no un ING (In Nederland Geweest), esaki na USA ta simpelmente un Bachelor Degree cu orientacion den electricidad, pero e no ta un experto riba tereno di ELECRICIDAD, por fabor mi ta bolbe ripiti, pasobra si boso sigi pronostica di e manera cu boso ta haciendo actualmente, boso lo mester "join" e otro muribundo tambe y no dera 10 pia bao di tera, sino 50 pia!

Sapatero, keda cu bo sapato sino bo ta fracasa totalmente. Na un pais asina chikito manera ARUBA, por fabor cambia politiek (mentira y promesa) pa realidad, asina boso lo por gana confiansa di nos Arubianonan. Nos no kier tende nada mas di promesa. Ora cu boso a logra algo concreto, e ora ta anuncia esey na nos pueblo. Madurá por fabor!

Tambe mi ta opiná cu mester pone (bon ankrá den ley naturalmene) cu p'e puesto di Minister e candidato MESTER ta un DR y no pasobra un persona ta grita duro, anto e ta bira Minister. Nos ta bibando den un era nobo caminda tanto educacion y expertisio ta hunga un rol masha importante.

Di awor padilanti nos ta exigi BERDAD, basta di promesanan infundá. Nos ta comprende cu tin proceduranan cu no ta facil pa analisa, pero nos ta prefera pa un Parlamentario of Ministro bisa cu nos ta bay studia tal y tal prome cu nos anuncia e posibilidad cu e ta realisabel!

Tur esaki ta critica constructive. Si pone experencia contra un Universitario sin experencia, experencia semper ta sali vencedor, pasobra pa bo por studia tur e posibilidad cu cualkier sistema por topa den realidad, un persona nunca lo caba di studia, pasobra tin asina posibilidadnan cu kizas por sosode un biaha den bida, pero e tey, anto esun cu experencia y inteligente naturalmente ta weita problemanan cu e universitario no por a pensa nunca, pesey MESTER combina bon educacion cu expertisio y intelencia! There's where both ends meet!

Last but not least tin Gobierno cu ta saca masha probecho pa bon entrada for di electricidad pa nan presupuesto! Pero bo ta mata e pueblo asina (e pobernan tambe mester por biba)!

P.S.: Mi ta den proceso (studiando) e posibilidad di energia alternativo den tres diferente concepto, ora mi t'asina leu naturalmente esaki lo worde bon analisá y verificá dor di IRnan experto y lo e worde traducí na nos dushi IDIOMA cu ta Papiamento. Mientrastanto e ta keda un secreto, pasobra mi no por duna yiu nomber prome cu e nace!

Francisco Solognier (mihor conoci como Pancho)

# Seminario di Reino con promove y mehora relacion entre e departamentonan di MOT

**DIANAN** 22, 23 y 24 di maart ultimo, a organisa un seminario di Reino cu tabatin como tema “Promove y mehora e relacion entre e MOT’nan, tambe den relacion cu e cadena den cua nan ta funciona”.
P’e seminario aki a invita profesionalnan di diferente organisacion, manera e.o. servicio di impuesto. E seminario interesante aki a wordo inaugura pa Presidente di Parlamento drs. Paul Croes. Tabatin varios orador. Cada un sin duda un experto riba su tereno pa loke ta e tema interesante aki.

Asina sr.v.d.Ham di MOT Aruba a duna un discurso, mescos cu sra.Kusters, hefe di FIU Nederland (Financial Intelligence Unit), sr.Dambruck hefe di MOT Corsou y sra.Busby, representante di MOT, Sint Maarten.
FIU (Financial Intelligence Unit) a keda funda pa por aplica e ley cu a keda introduci pa evita labamento di placa y pa evita financiamento di terorismo (WWFT). Diferente institucion pa ley ta obliga pa informa na FIU di nan transacionnan no comun.

E prome presentacion tabata di sr.W.Faber., lector Criminalidad Financiero Economico na Academia di Polis na Hulanda. Su presentacion a enfoca riba e cooperacion entre meldpunten y FINEC.
FINEC ta un programa pa Criminalidad Financiero Economico y tey pa enforsa e maneho riba e tipo di criminalidad aki. Desde 2008 a pone extra placa disponibel p’esaki. E programa ta pone enfasis riba con haci problemanan visibel cu den practica ta sali na cla ora ta bay en busca di delitonan financiero. Sr.Faber ta un defensor di un maneho “out of the box” pa loke ta criminalidad. Intercambio ta importante, pero riba su mes bo no tin nada na un cantidad di informacion.
E cos ta pa link e informacion aki den e forma corecto cu otro. Of dor di haci un combinacion di cierto informacion dor di cua un cierto patronchi ta sali na cla.

Asina e mes a sigui desaroya e metodo HGI. E metodo aki a wordo desaroya na 2004 como parti di e evaluacion di e cadena di transacionnan inusual na Hulanda. Asina el a logra pa Corsou y Boneiro pone riba papel cuanto ilegal tabatin y kico ta e efectonan di e controlenan 100% na Schiphol.
Sr. Peter Blanken, Fiscal Mayor di Aruba a papia riba mantencion di MOT Aruba. El a pone enfasis riba kitamento di placa di criminalnan.
Greg Peterson, Managing Director Free Zone Aruba NV a papia riba “FATF y Aruba den e ultimo 15 añanan”. El a conta di su experiencia cu diferente organisacion internacional durante e ultimo 15 añanan y con importante ta cu Aruba ta cumpli tur regla internacional di modo cu e ta wordo mira como un hurisdiccion y partner confiabel.

Sr.P.Mungra, Director di Banco Central Aruba a duna un presentacion cu ta enfoca riba e supervision cu CBA tin pa loke ta legislacion y cu ta wordo cumpli cu reglanan riba e tereno aki. Mungra a conta kico tur CBA a haci e ultimo añanan pa por a cumpli y complace cu FATF. Un ehempel ta cu awor CBA ta supervisa e sector di trust tambe.
Sr.Dambruck, hefe di MOT Corsou a papia riba MOT Corsou y Supervision. El a conta con MOT na Corsou ta funciona y e dificultadnan cu e ta topa cu nan ora e kier haya cierto informacion.
Un obstaculo grandi p’e t’e “derecho di haya dispensa di obliga pa contesta (verschoningsrecht)” di abogadonan cu nan ta sconde su tras asina cu su departamento kier haya informacion di cierto asunto. Tog hopi bes empleadonan sin cu nan sa mes ta duna e informacion, mientras cu nan hefe ta trata na evita pa MOT haya esaki.
Por bisa cu e seminario tabata uno masha informativo.

# Programa interesante tocante inflacion y control energetico presenta pa Engysol NV y Universidad di Aruba

**RECIENTEMENTE** por a tuma nota cu internaciolmente y den distinto medio di comunicacion local cu prijs di petroleo ta subiendo drasticamente y cu esaki tin su efecto riba prijs di gasolin, awa y coriente.
E inflacion energetico aki ta debi na distinto desaroyo internacional y local. E reto, especialmente pa economianan y comunidad isleño, ta con pa mitiga y adapta n’e situacion aki.
Aunke por tin cierto medida di Gobierno pa mitiga, e responsabilidad di comunidad pa adapta y controla consumo di awa y coriente tambe ta primordial.
Engysol NV conhuntamente cu Universidad di Aruba, en bista di e acontecimentonan cu ta tumando lugar internacionalmente cu ta pone cu prijs di coriente y awa ta subi, ta invita comunidad, comercio y esnan interesa pa un serie di seminario yama: “*Inflacion Energetico: Control di consumo di awa y coriente*”.
E topiconan lo inclui e crisis global y local di energia, impacto riba economía isleño, y posibel solucion y alternativanan concreto pa Aruba.
E evento aki lo cuminsa y tuma lugar diahuebs 7 di april y lo continua tur diahuebs anochi den luna di april den Aula di Universidad di Aruba. E sesionnan lo wordo presenta pa ing. Freddy Vargas di Engysol NV y prof. dr. Ryan Peterson di Universidad di Aruba. Engysol NV ta un empresa local cu ta dirigi su mes riba desaroyo di energía alternativo. E empresa a wordo estableci door di ing. Freddy Vargas cu e meta pa conscientisa riba e importancia di energía alternativa den Caribe.
Engysol tabata e prome empresa local pa desaroya conecion di grid pa turbina di biento.

E 4 serienan ta lo siguiente: 1. Kico t’e situacion di energia internacional y na Aruba, y kico por wordo haci pa resolve e reto aki (april 7); 2. Con energia solar por yuda baha bo consumo na cas (april 14); 3. Dicon energía y utilidad na Aruba ta caro y kico bo por haci pa controla consumo (april 21); 4. Tecnologia di energia alternativo pa desaroyador specialisa, arquitecto, y compania di construccion (april 28).

Fecha: Diahuebs 7, 14, 21 & 28 di april 2011; Lugar: Aula di Universidad di Aruba; Ora: 7.00 PM - 9.00 PM; Idioma: Papiamento & Ingles y entrada: Gratis, pero mester reserva via email: fred@engysol.com

# A cuminsa cu reconstruccion di e BMX Track na Jaburibari







**TABATA** necesario pa logra esaki pa asina nos atletanan di e deporte BMX por sigui competi ariba un nivel mundial.
Esaki ta un logro grandi pa Aruba, pa tin un profesional BMX Track traha pa e compania cu ta certifica pa UCI cual ta Elite Trax inc, cu otro palabra e compania aki ta esun cu ta traha e tracknan mundialmente e.o. na Brazil, Canada, Australia, South Africa, Singapore, Denmark. Tambe tin dos otro compania local cu tambe ta forma parti di e proyecto aki.
Gobierno di Aruba y minister Dr. Richard Visser ta hopi orguyoso di por inverti den e deporte aki ya cu nan ta demostrando ariba nivel internacional nan logronan. Cu e track aki Aruba lo ta un "hop" pa diferente pais e.o. Canada y Venezuela cu nan lo por bin train aki na Aruba. Tur esaki lo contribui na yuda eleva e nivel di nos atletanan den e ramo di deporte. Tambe cu reconstruccion di e pista aki lo duna estimulo na nos muchanan di e bario aki y bisindario pa cuminsa practica e deporte di BMX.
Actualmente ta na Aruba un internacional coach di Venezuela Sr. Pedro Manuel Paez, cu tin e tarea pa train e seleccion di Aruba pa Weganan di Panama.
Cu e reconstruccion di e pista na Jaburibari ta haci posibel cu Aruba lo bira e sede pa caredanan Centro Americano y Caribe cu ta tuma luga dianan 24.25.26 juni 2011. Paisnan e.o.: Venezuela , Nicaragua, Puerto Rico, Mexico, Corsou, Guatemala ,Colombia y Costa Rica.

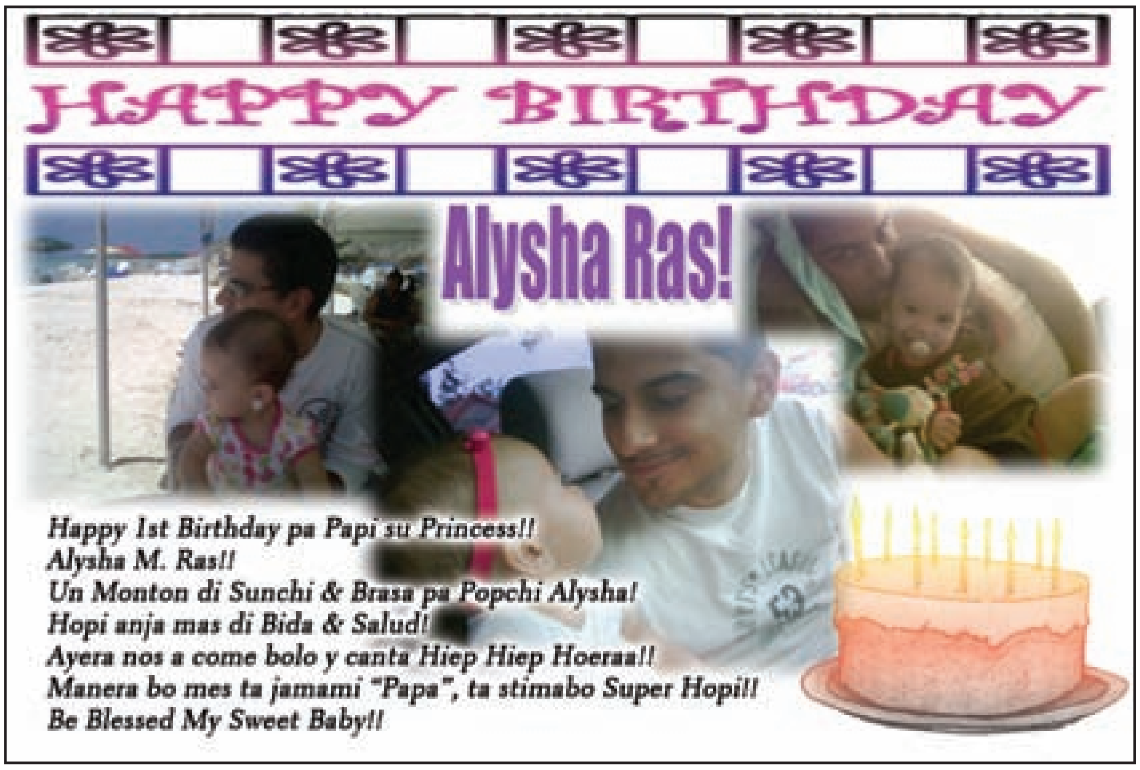
Interes ta masha grandi mes!

## Inscribi na tempo pa e "7th Aruba Youth National Ranking Tennis Tournament"

**E** dianan ta acercando y Aruba Bank hunto cu Eagle International Tennis Club ta cla pa ta anfitrion di un otro tremendo torneo di tennis pa nos hubentud valido pa National Ranking. Esaki ta pa di shete aña consecutivo cu Aruba Bank ta patrocina e Youth National Ranking Tennis Tournament.
Inscripcion a habri caba y tur hoben por inscribi pa asina nan tambe ricibi nan T-shirt pa e torneo venidero. E dianan di competencia lo bay ta riba 8, 9 y 10 di april, 2011 riba e canchanan di Eagle International Tennis Club.
E inscripcion ta bayendo hopi bon mes y e interes ta grandi, ya cu esaki ta e di prome torneo di ranking di Aruba den 2011. Aruba Bank Youth National Ranking Tennis Tournament ta dividi entre dos categoria. Un Torneo pa e hoben tenistanan cu tin edad di 10-12-14-18 aña y un Mini Torneo pa e muchanan di 4 pa 8 aña. E Mini Torneo lo tuma luga dia 16 di april. Inscripcion ta habri desde awe caba y tur participante lo ricibi un T-shirt.

Gerente di Eagle International Tennis Club kier a gradici Aruba Bank N.V. pa nan aporte y cooperacion pa cu e deporte di Tennis specialmente dedica na nos hubentud. Organisadonan ta haci un yamada na tur tenistanan hoben interesa pa participa ya cu e torneo aki ta valido pa National Ranking, pa inscribi prome cu diamars 5 di april , 2011na Eagle International Tennis Club.
Pueblo di Aruba ta bon bini pa bin apoya nos hobennan durante e "7th Aruba Bank Youth National Ranking Tennis Tournament".





# Bayena a pega den seco na Baby Beach





DIALUNA mainta a dirigi Bomberonan y Polis na Rodgers Beach pa un bayena cu a pega den seco.

Na yegada a bin topa cu algun piscado ta purbando tur sorto di manera pa manda e animal bek den lama, segun testigonan e bayena ta midi mas o menos 4 meter di largura. E tabata 3 meter for di costa el a pega y no por a haya e caminda pa lama grandi.

Bomberonan hunto cu e piscadonan a traha cu e bayena te cu el a reconoce e caminda y a landa bay.

# Motociclista a dal abao cu scooter banda di e rotonde

DIALUNA mainta tempran a drenta informe di cu tin un motociclista benta abao herida pazuid di e rotonde dilanti Cas di Cultura, a dirigi polis como ambulance na e sitio. Na yegada a bin constata cu aki ta trata di un hende cu tabata coriendo un scooter y pa un of otro motibo a dal abao y herida su mes. Na yegada di e ambulance nan a atende e victima y a transporte pa hospital.







# A logra haya e safe horta diabierna den e atraco na Bakval



Dialuna mainta a drenta informe cu den un di e mondinan di Palm Beach a bin haya e safe cu a ser horta algun dia pasa durante atraco na e cas di e doño di Lucky Store na Bakval a dirigi varios unidad policial na e sitio. Na e yegada di e prome polis a bin nota cu enberdad e safe tabata na e sitio indica. Ademas a dirigi officialnan di investigacion tecnico y tambe e team di atraco na e sitio. A investiga full e area pa asina tuma nota di tur e pruebanan necesario pa e investigacion.

# Calvin Maduro bek den Grandes Ligas

**DESPUES** di tabata e prome Arubiano riba monticulo den grandes ligas cu Philadelphia y a hunga hopi aña cu a organisacion di Orioles,

Calvin Maduro ta haya e call pa bay bek grandes ligas e biaha aki como Special Assistant di e manager nobo di Orioles esta Buck Showalter.

Tabata den luna di November cu Calvin su hefe John Stockstill a manda yama na oficina na Camdem Yards pa haci un interview one on one cu Buck, cu e ta un di e candidatonan pa bay como un di 7 coach den grandes ligas, nos tur sa cu un team ta carga 6 coach pero e di 7 lo ta un special assistant pa e manager nobo. Asina tambe Spring Training a start den Februari y faltando un siman y mei pa e caba Sowalter ta manda yama e hoben Arubiano aki di Sta. Cruz den oficina y prome cos cu e ta bisa Calvin ta" Would you like to join us in the big leagues?" mesora sin hala rosea Calvin ta contesta " I would love to" y Showalter ta yama bon bini den e team grandi y alabes Calvin ta informe cu e no por habri cu e team na Tampa mirando cu un familiar di dje ta malo y mester bula urgente pa Baltimore, pero cu awe dialuna e t'ey presente pa e home opener.

Den grandes ligas tin 240 coach y nos mester ta orguyoso di tin un yiu di tera den grandes ligas como un di nan, y vooral special assistant cual Calvin su tarea ta tira batting practise prome cu wega y chart e weganan. Hensley Muelens ta como hitting coach den San Fransisco Giants awo nos tin un Rubiano ey riba tambe cu solamente 36 aña di edad e la subi cu stapnan grandi den e organisacion di Orioles.

Pabien Aruba pabien Calvin y ban spera nos wak bo cu bo nr 60 den lomba y laga nos sinti proud como un Rubiano.



# Cambio di fecha di caminata di Koningin Wilhelmina Fonds Aruba

**KONINGIN** Wilhelmina Kanker Fonds Aruba ta participa na comunidad di Aruba cu su caminata "The Golden Walk" lo tuma luga awor: Dia: 7 di April 2011, Salida: Fisherman's Hut – Arashi y bin bek Fisherman's Hut pa ora: 5:30 pm, contribucion: Afl. 10,- cu ta inclui: un T-shirt, awa, gatorade y fruta. Esakinan por wordo obteni na Dragon CD (San Nicolas), Drop & Nuts (Dakota), Valero (Santa Cruz), CD & More (Dakota.)

Tristo pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta anunsia morto di:



## *Leonardo Herculano Pourier*

Mihor conoci como Shon Lan Barbero di anja 60-80 na San Nicolas

**Na nomber di su jiu:** Johnny Pourier

**Rumannan:** Martina Anthony Pourier
Theresita Hellemun-Pourier
Eulalia Pourier

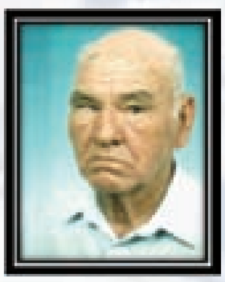
**Cuña:** Margarita Pourier

AD PATRES funeral home Van Rensselaerstraat 2 Tel. 842299 - 934344 *Family owned and operated*

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6098
Cel : 593-0857 / 560-1403

### Gradicimento/Invitacion

Pa medio di esaki esposa, jiunan y demas famia ta gradici tur esnan cu a duna muestra di atencion durante bida, morto y entiero di nos difunto stima.



## *Sr. Jacobo Ras*

Mihor conoci como "Coby of Mo Coby"

Un danki special ta bai na tur esnan cu a jama y manda mensahe , anuncio den corant, telegram, krans y esnan cu no por tabata presente y a recorda nos den nan oracion y pensamento. Tambe na tur cu a juda y compaña nos durante e anochinan di condolencia y despues tambe dia di entiero na misa y santana. Boso muestra di atencion tabata y ta keda di gran consuelo pa nos.

Alabes nos ta haci uso di e oportunidad aki pa invita bo (so) pa compaña nos pa tres Santo Sacrificio di Misa cualnan lo tuma lugar:

2 di April 2011, 6 di April 2011 y 8 di April 2011 pa 7:00 pm na Misa Imaculada Concepcion na Sta. Cruz.

# Homber a laga prostituta warda su placa y a haya menos

**ASISTENCIA** di polis a wordo pidi diadomingo 6.20 di mainta, na un bar den B.v.d Veen Zeppenfeldstraat, unda tin un problema entre un prostituta y un cliente.
Na yegada e homber J.W., naci na Venezuela di 41 aña, ta bisa cu el a duna e muher H.A., naci na Colombia di 29 aña, 1400 florin pa warda pe.
Despues nan a bay na un otro bar pa dal algun drinks. Ora cu J.W. a bay na kamber di e muher, el a dune 1100 florin.
Polis ta papia cu e muher y e ta bisa polis cu 100 florin a bay na bebida, y e otro 200 florin, e tabata kier a duna e homber un treat special, pero e homber no a bay di acuerdo.
Despues e muher a duna e homber 150 florin bek y a keda cu e 50 florin. E muher ta bisa polis cu e homber a bira onbeschoft y fastioso. Polis a intermedia.

### Gradicimento/ Invitacion

Pa medio di esaki jiunan, nieto(a)nan y demas famia kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion y a duna nos sosten durante, fayecimento y entiero di nos defunto stima:



## *Hugo "Shon Ben" Dammers*

Gradicimento ta bai na tur esnan cu a manda flor, krans y kaarchi y a mustra nan atencion y cu a haci jamadanan telefonico. Boso atencion tabata y ta un gran consuelo pa nos.

Alaves nos kier a invita tur famia, bisiña, amigo(a) i conocirnan pa asisti na 3 Santo Sacrificio di misa cual lo tuma lugar na misa Sagrado Curason de Hesus na Savaneta.
**Dialuna 4 di April 2011 pa 6:30 pm**
**Diahuebs 7 di April 2011 pa 7:00 pm**
**Diasabra 10 di April 2011 pa 7:00 pm**

**Boso presencia ta altamente aprecia**

**Famia Dammers**

AD PATRES funeral home Van Rensselaerstraat 2 Tel. 842299 - 934344 *Family owned and operated*

DUNKIN' DONUTS



Un bahada di solo na tera ta un
subida di solo na shelo.
Nos ta recorda bo, papi stima,
tiernamente den penamento y
orashon.
Bo ta biba den nos curason.
E siguransa di bo goso den shelo ta
yuda
nos pa conforma nos mes y pa nos
sigui bai dilanti.
Nos tin e speranza cu un dia nos lo
topa otro atrobe.
Recordando cu ya ta dos anja cu nos
tata, abuelo stima
a bai pa ta cu Senjor.
Su juinan Sharon y Iraida ta Invitita
tur Famia, amigo y conocir nan pa un
Santo Sacrificio di Misa 5 di April
2011 pa 7pm
Na Iglesia Immaculada Concepcion
na Sta Cruz, boso presencia
lo ta altamente aprecia.



**Milo Felipe Luidens**

# Muher burachi conoci di polis causando problema

**POLIS** ta bay diadomingo 11.40, n'e veld di bala na Mabon, unda tin un wega di Little League andando y un muher burachi ta haciendo fastioso.
N'e sitio, a resulta cu ta trata di un di e rumannan Vis, cu ta naci na Aruba di 37 aña, kende ta burachi y tabata menasa e muchanan di Little League.
E muchanan a haya miedo di dje. Polis a bay buske y ta haye drumi riba vlur cu su carson baha. Polis a detene y hibe warda.

*The Lord is my shepherd, I shall not want. He maketh me to lie down in green pastures;*
*He leadeth me beside the still waters. He restoreth my soul.*
*Psalm 23*

With deep sympathy we announce the death of:



## Mrs. Helen Blijden-Powell

**Left to mourn her loss are her**

**Children:** Loretta Blijden
Carol & Gilbert Stroop
Carmen & Gerard van den Akker
Kenneth & Marie Blijden

**Grandchildren:** Cedric (Ricky) Stroop and family
Germaine (Gino) Stroop
Gillianne ten Have
Nicole ten Have
Anezka Blijden

**Great grandchildren:** Jade
Germaine Jr.

**Sister:** Muriel Pemberton-Powell in St. Thomas

Nieces & nephews: too numerous to mention in the USA, Canada, Nevis, St. kitts, St. Maarten, Tortola, St. Croix, St. Thomas and England

Companions of verpleegtehuis San Nicolaas

The funeral will take place on Tuesday April 5, 2011 at 3:30 pm at the Christ Church Methodist (Amalia v. Solmstraat 3, behind the Abraham the Veer School). Then followed by the burial at the Central Cemetery in Sabana Basora. The body of the late Mrs.Helen will be laid out from 1:30 pm in the Christ Church Methodist.

**Address for condolences:** Ad Patres Funeral Home
Monday April 4, 2011 from
7:00 pm – 9:00 pm

The Management and staff of Ad Patres Funeral Home would like to extend our deepest sympathy to the bereaved families. May Her Soul Rest in Peace.

AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 842299 - 934344
*Family owned and operated*



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

*"Mi ta warda, warda so riba Señor,*
*mi tin fe den su palabra. "*
*Ps. 130:5*

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



## Victoria Reyes Mercedes Winklaar

"Chiquita Vda. di Isidoro Doy Winklaar"
na edad di 75 aña

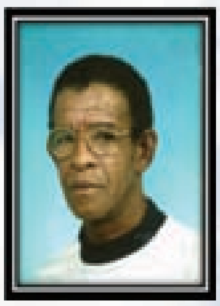
**Dia y ora di entiero lo wordo anuncia despues.**

**Adres pa condolencia: Madiki 60**
**di 7'or pa 9'or di anochi**

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel: 593-0857 / 560-1403

Gradicimento y invitashon

Na nomber di su esposa Bernadette Martina- Joseph y demas famia kier a gradici tur persona cu di un forma of otro a demostra nan cariño y atencion durante fayecimento y entiero di nos defunto stima



## Romulo Atanasio Martina

cariñosamente yama Curacao of Pacheco of Pa.

Un danki special ta bay na Soraima Geerman y tur compañero di caribbean Overseas y na tur cu a manda flor, krans y yamadanan di telefon local y international.

Alaves nos ta invita amiga, bisiña y conocirnan pa asisti na tres santo sacrificio di misa:
**Diabierna** 8 di april 2011 pa 7'or di anochi
**Diasabra** 9 di april 2011 pa 7'or di anochi
**Diadomingo** 10 di april 2011 pa 6'or di atardi
na misa Fatima na Dakota.

Nos lo aprecia boso presencia.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

*" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,*
*Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,*
*Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita*
*Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita*
*y laga esakinan termina den tur buniteza. "*
*Cado Wever*

A fayece inesperadamente:



## Janine Laclé

7 november 1968 - 2 april 2011

Na nomber di su:
**Pareha:** Denny Maduro y yiunan Danny y Denick Maduro

**Yiunan:** Génesis Quandus
Jay-Dylan Maduro

**Mayornan:** † Nico y Lucia Laclé-Bremo

**Suegra:** Sra.Vda. Nelly I. Maduro-Maduro

**Rumannan:** Marlien Laclé y Dinand Susebeek y yiunan
Junior y Evelyn Laclé-Angela y yiunan
Rino y Florlis Laclé-Peñalver y yiunan
Astrid Dirksz

**Swa y cuñanan:** Etty y Swinda Maduro y famia
Tuyo y Silma Maduro y famia
Betico Maduro
Angie Maduro y yiunan Winklaar y famia
Paquito y Jurette Maduro y famia
Ivo y Karina Maduro y famia
Ita y Oscar Cañas Lopez-Maduro y famia

**Tanta y omonan:** Margo y Juan Geerman
Sira y Benito Boekhoudt
Teofilo y Mary Bremo-Oropez
Pedro Bremo
Vera Bremo
Lindo Bremo
† Jan y Etelina Laclé Olive y famia
Irma Laclé

**Ex-esposo:** Thomas Quandus y famia

**Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan, madrinanan,**
**Compañeronan di Clubnan di Harley, Coleganan di Armored Transfer N.V.**

**Famia:** Laclé, Maduro, Bremno, Boekhoudt, Quandus, Croes, Olive Susebeek, Arends, Angela, Geerman, Boekhouwder, Oduber, Winklaar, Delaney, Cañas-Lopez, Willems, Wernet, Albertsz, Alders, Diaz, Leer, Peña, Koolman, Vrolijk, Flanegin, Rosel, Dabian, Rasmijn, Quant, Lampe, Franken, Noguera, Wever, Briezen, Curiel, Cortez, Ponson, Werleman, Jacapuchi, Croeze, Vos, Dijkhoff, Dañe, Thiel, Carrion, Bermudez, Brete, Kelkboom, Krozendijk, Jansen, Tromp y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranzon 6 april 2011 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Filomena pa santana catolico na Paradera. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Filomena na Paradera.

Adres pa condolencia: Mementomori Funeral Home
Diamars 5 april 2011 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

AWE Mainta
noticia@awemainta.com
**Tel: 583-1400**
**Fax: 583-1444**


## Resultado di Loteria

| LOTTO CATOCHI | ZODIAC |
|---|---|
| 0024 | 9207 Aries |
| 5142 | **BIG FOUR** |
| 9671 | 1814 |

**LOTTO DI DIA** 09-13-15-26-27

| DIARIO | SUPER FOUR |
|---|---|
| 9762 | 3389 |
| 7579 | |
| 6147 | |

LOTTO PA DEPORTE



## Aruba Limpi

- Ta Chapi
- Corta tur sorto di mata y/of troncon
- Ta recohe sushi
- Mantention semanal/ mensual
- Tel: 738 7943

I ora nos caba nos mes ta hiba na Dump



## Servicio pa Comunidad

### Telefon di Emergencia

| | |
|---|---|
| Number di emergencia | 911 |
| Polis | 100 |
| Brandweer | 582-1108 |
| Ambulance O'stad | 582-1234 |
| Ambulance S.N. | 584-5050 |
| Hospital | 587-4300 |
| Centro Medico | 524- 8833 |

### Botica na Warda

Pabou di Brug:Botica
Pariba di Brug: Botica

### Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Gerrit Croes
Pariba di Brug: dr. Vis

### Otro Servicionan

| | |
|---|---|
| Setar Info | 118 |
| Digicel Info | 145 |
| Setar | 582-5151 |
| Elmar | 582-3700 |
| WEB | 525-4600 |
| Serlimar | 584-5080 |
| Rode Kruis Aruba | 582-2219 |
| FADA | 583-2999 |
| AA/NA helpline | 583-8989 |
| Fund. Abuso Sexual | 582-4433 |
| Fundacion Guia'mi | 587-1677 |
| Fund.Muher den Dificultad | 583-5400 |
| Fund.Tel. Pa Hubentud | 131 |
| | 588-6138 |
| Accion Rescate | 584-2718 |
| Centro Kibrahacha | 588-3131 |

### Polis

| | |
|---|---|
| Polis Tipline | 11141 |
| Oranjestad. | 582-4000 |
| San Nicolas | 584-5000 |
| Savaneta | 584-7000 |
| Santa Cruz | 527-2900 |
| Noord | 587-0009 |
| Strandpolitie | 586-3003 |
| Balashi | 585-2500 |
| Aeropuerto | 524-2424 |
| Aruba Transfer Tour & Taxi | 583-2856 |
| | 582-2116 |
| Best Taxi Services | 588-3232 |
| Coop. Ver. Tas | 587-5900 |
| ATS | 583-5361 |
| Arugas | 585-1198 |
| S.O.S. Teleayudo | 583-1190 |


**EDITA PA:** The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
**E-mail:** noticia@awemainta.com.
**CUENTA DI BANCO:** C.M.B. #229-82600.
**ABONEMENT** Afl.25,00 pa luna.
**ORA DI OFICINA:** Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
**IMPRENTA:** Imprenta Nacional Arubano.
**DIRECTOR:** Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
**REDACCION:** noticia@awemainta.com.
**BENTA DI AVISO:** sales@awemainta.com

# TIPO DI CAMBIO OFICIAL

## Valido pa 4 April 2011

| Placa Extranhero | Bank Papieren | Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen | Benta na Publico |
|---|---|---|---|
| US Dollar | 1.77 | 1.78 | 1.80 |
| CAN Dollar | 1.83 | 1.85 | 1.87 |
| Engelse Pond Sterling | 2.81 | 2.86 | 2.92 |
| Zwitserse Frank per CHF. 100 | 193.01 | 193.73 | 194.53 |
| Ned.Ant. Gulden per ANG. 100 | 98.00 | 100.00 | biljetten 100.20<br>chq./overboeking 100.00 |
| Japanse yen per JPY. 10.000 | 210.21 | 212.13 | 214.26 |
| Euro per XEU. 100 | 251.33 | 253.62 | 256.17 |

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%

Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.

Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE



# Horoschoop

**Aries** 21 Mrt - 20 Apr

Pensa e cosnan bon. Bo kier basila den amor y na final bo ta sali pèrdí si bo no tuma e sentimentonan na serio

**Tauro** 21 Apr - 20 Mei

Bo palabra sabí, directo y convincente ta lagábo resolvé efectivamente tur conflicto. Probechá e dia pa pone e cosnan na su lugar y aclará cosnan bruhá di bo bida.

**Geminis** 21 Mei - 20 Jun

Últimamente bo tabata di un banda pa otro sin tuma descanso. Probechá lo mihór bo tempo si bo ta organisá for di tempran y mantenébo fiel na bo plannan.

**Cancer** 21 Jun - 20 Jul

Algo cu a keda incluso di bo pasado ta ripití pa awor bo duna e solucion. Sea deligente den bo cosnan importante di haci..

**Leo** 21 Jul - 20 Aug

No malgastá bo energia y purba convencé otronan. Permití cu sea t'e tempo lo dunábo e razon.

**Virgo** 21 Aug - 20 Sep

Bo interes ta consentrá den bo trabou. Ta momento di actua y di haci proyectonan. No tene miedo di mustra bo ideanan.

**Libra** 21 Sep - 20 Okt

Si bo no ta na gusto cu loke bo ta realisá, bo ta sentibo frustrá y amargá. Ta momento di comunicá cu otronan. Busca e personanan cu ta compartí bo ideanan.

**Scorpio** 21 Okt - 20 Nov

Bo imaginacion ta exaltá pa loke ta bon momento pa pone na marcha e proyecto. Haci e intento y esfuerzo bo ta logra e éxito..

**Sagitario** 21 Nov - 20 Dec

Bo confiansa, bo aparencia y bo energia renobá t'e combinacion perfecto pa bo éxito. E ayudo familiar y amistad no ta falta.

**Capricornio** 21 Dec - 20 Jan

Bo opinion ta awor hopi balorá. Bo ta wòrdo reconoci den bo trabou. Discusionnan constructivo ta lagábo logra loke bo ta deseá.

**Aquarius** 21 Jan - 20 Feb

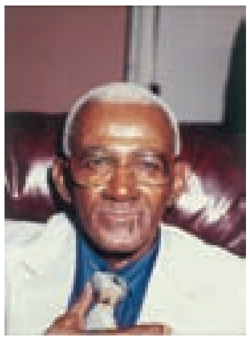
Dera e pasado y biba plenamente e momento presente. Tur loke yega na bo bida ta dunábo un lès.

**Piscis** 21 Feb - 20 Mar

Asuntonan di famia cu mester ser discutí ta bon aspecto. Busca unda bo por establecé, sintíbo sigur, felis y pone tur bo empeño pa logra nan.

*The Lord is my shepherd, I shall not want. He maketh me to lie down in green pastures;He leadeth me beside the still waters. He restoreth my soul. Psalm 23*

With deep sympathy we announce the death of



## *Ruben Leonardo Philips*

Better known as "Rubio of Bencho"
Ex employee of Amstel Brouwerij
Ex umpire from Softball & Baseball
Ex Baseball player

Left to mourn his loss are his

**Children:** Xiomara & Reginald de Windt-Rasmijn
Zoraida (Zoti) Lispier & family
Emelindo (Dindo) & Patricia Lispier
Herman & Annyela Brown
Fritzspatrick Thompson & family
Belinda Bryson & family in St. Maarten
Virginia & Franklin Bell in St. Maarten
Roderick (Rockey) Philips in Holland

**Grandchildren:** Christopher & Chesley de Windt in Curaçao
Michael, Randolph, Jeffrey, Jermain Richardson
Noraiza Lispier
Sebastian & Juan David Brown
Jair, Shalomie, Kaylene, T-Shawn, Kealan, Jordan, C-Yen Thompson, Shiniqua, Minushqua, Franchesqua Janga, Jeanaya John in St. Maarten
Naomi, Nathan, Nahum Bell

**8 Great grandchildren**

**Sister:** Norma Philips in Holland her children: Eulogio (Maikel) Philips & family in Curaçao
Kenneth Philips & family in the USA, Medina Halman & family in Holland
Rosio Halman & family

**Cousins:** Lance Philips & family, Edith Patrick & family (USA), Hubert Offerman & family (Curaçao)
Erick Cordelia & family (Curaçao), Inez Rombley & family (Holland and Curaçao), Mac Glennon Hasham & family (Curaçao), Blijden families in Aruba, Curaçao and St. Maarten

**Friends in Aruba:** Daniel, Ro & Jeanette Agunbero, Rafael Halley, Gabby Illidge

**Friends:** Ruben Newton Curaçao, Julio Martier, Danny Courtar, Sonny Baptist (USA)
Friends: +Watty Vos, +Ramon Hodge, +Erwin Clemencia

**Related families:** Philips, Clementina, de Windt, Rasmijn, Lispier, Brown, Thompson, Bryson, Bell, Blijden, Halman, Patrick, Offerman, Cordelia, Rombley, Mc Lennon, Hasham, Arrindell, Gumbs, Crozier, Atalita, Zijlstra, Haswell (Curaçao), Mayors

**If in our sorrow we forgot to mention a family member please accept our apology**

**The funeral will take place on Wednesday April 6, 2011 at 4:00 pm at the Christo Rey Church in Brazil. Then leaving to the Catholic Cemetery in San Nicolas. The body of the late Ruben will be laid out by Ad Patres Funeral from 12:00 noon till 1:15 pm and from 2:00 pm in the Cristo Rey Church.**

**Address for condolences:** Ad Patres Funeral Home
Tuesday April 5, 2011
from 7:00 pm -9:00 pm



# Exposicion di klas 6 di Cacique Macuarima School

**DURANTE** algun siman klas 6 di Cacique Macuarima School a haya diferente lezing di instancianan. E studiantenan mester a haci anotacion y tambe mester a busca mas informacion di e temanan. Como trabou final klas 6 mester haci un exposicion di e tema cu nan a haya. E instancianan cu duna lezing ta Famia Planea cu e tema peer pressure, Wit Gele Kruis cu e tema tienerzwangerschap y FADA cu tema drugs. E exposicion lo tuma luga dialuna 4 di april den e gymzaal di Cacique Macuarima School. Tur hende por pasa y presencia esaki for di 5or di atardi te cu 7or di anochi. Pueblo di Aruba y muy en special di Santa Cruz ta keda cordialmente invita pa pasa presencia e exposicion aki.

## "TEMPO"

Hermosura cu un curpa di marfil
beyesa luciente amante debil
hubentud radiante como muhe
ta luci su imagen pa enlokese
a bira mama lagando e caminda
di hermosura cu rastro y marca
mirando con e cuero a rek
ni kico cu haci ya e no ta strek
den spiel ta mira aña pasa
ni cuanto crema caro cu a uza
e lashinan a bin ta mustra
ni botox ni cirugia por a yuda
hasta e curpa ta bira cansa
riba hilchi halto ya no por cana
biehes a bin ta coy curpa
loke a keda ta rastro y recuerdo
riba potretnan cu hamas
lo bin atrobe y lo keda atras.
solamente nos beyesa
spiritual ta keda briya sin caba .

Nos bida ta basa riba tempo
pa nace, pa crece y pa muri
Pesey mester haci bon uzo di tempo
cu Papa Dios a regala cada un di nos .

Autor: Omaira I.Rodriguez-Britten

*"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada, den cunucu di yerba berde. E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haña forza"*
*Salmo 23.1*

Cu inmenso tristesa na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristianamente di nos defunto stima:



## *Erwin Zimmerman*

*14-12-1950 †30-03-2011

Na nomber di:
**Mama di su yiunan:** Diana Altagracia Bonifacio
**Yiunan:** Luveka Zimmerman y Sandro Quandt y yiunan
Pierina Zimmerman y esposo Tony Boukhout y yiunan
Erwin "Akim" Zimmerman y Joëlly Tromp
Kayra Zimmerman
**Rumannan:** Livia y Angel Torres y yiunan
Juan y Riet Jacobs y yiunan na Hulanda
Elias y Bep Zimmerman y yiunan na Hulanda
Victor Zimmerman y yiunan
Ursula Zimmerman y yiunan
Carlos y esposa Zimmerman y yiunan
Maritza Zimmerman y Audi Libië y yiunan
†Donald Zimmerman
**Nieto(a)nan:** Lean Zimmerman
Alysha Zimmerman
Dianelly Wernet
Joseph Boekhout
Danitza Boekhout
**Mescos cu nieta:** Merushka Vrolijk
**Mescos cu nieto:** Glendson Angela
**Demas famia na Corsow:** Martina y Merik Regales
Josefina Bonifacio
Violeta Bonifacio y famia
Manolo Bonifacio y famia
Maria Schonewolf y famia
Franklin Bonifacio
**Ihanan:** Alexandrino (Dino) Cardenas
Melany Erasmus
**Bon amigo:** Joe Jansen
Alexander Henriquez
Ronald Sint Jago
**Mihor amigo stranhero:** Toby Tobon
Sobrino y sobrinanan na Aruba y Hulanda, primo y primanan, amigonan di bario, conocirnan y demas famia.
**Demas famia:** Zimmerman, Jacobs, Quandt, Boekhout, Tromp, Hirsfeld, Bonifacio, Ignacio, Henriquez, Wernet.
Nos discula si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Acto di entiero lo tuma lugar diahuebs 7 di april 2011 di 2'or pa 4'or di atardi na misa Fatima na Dakota despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora.

**Adres pa condolencia:** Aurora Funeral Home
Diaranson 6 di april 2011
Di 7'or pa 9'or di anochi.

Deseo di nos defunto ta pa bin bisti na colornan alegre.

# Bisiña ta benta sushi di cacho den cura di su doño

**POLIS** di Santa Cruz a bay diadomingo 11.52, na un cas na Jaburibari, unda dos bisiña tin problema, pa motibo di sushi.
N'e cas polis ta papia cu e muher, R.S.R. di 46 aña naci na Peru, kende ta bisa cu su bisiña C.D. ta tira sushi di cacho den su cura.
E ta bisa cu tin hopi cacho ta cana rond. El a saca foto di e bisiña ora cu e ta benta e sushi den su cura.
Polis a bay papia cu e bisiña, C.D., kende ta bisa polis cu el a tira e sushinan den su cura, como cu ta su cacho ta cana bin haci su necesidad den su cura, y el a benta e sushinan bek pe.
R.S.R. ta bisa polis cu ta imposibel, como cu su cacho ta sera henter dia. Polis a intermedia.

*To every thing there is a season, and a time to every purpose under the heaven. A time to be born, and a time to die; a time to plant, and a time to pluck up that which is planted.*
*Ecclesiastes 3:1,2*

With deep sympathy we announce the sudden passing away of



## *Marcia Cynthia de Graf-Samuels*

Sunset March 23, 2011

**Burial will be announce by a later date**



*Hesus a bis;Ami ta e resureccion y vida, esun cu kere den Mi lo biba maske e muri.*
*Juan 11:25*

Nos ta anuncia cu a bai cerca Señor



## *Sr. Antonius M. Croes*

Mihor conoci como "Toni"

**Akto di entiero ta tuma lugar Diahuebs 7 di April 2011 pa 3:30 pm na Ad Patres Funeral Home después saliendo pa Santana Central na Sabana Basora. For di 2:00 pm nos defunto stima Toni lo ta reposa na Ad Patres Funeral Home.**

**Adres pa condolencia:** Ad Patres Funeral Home
Diaranson 6 di April 2011 di 7:00 pm pa 9:00 pm



# Problema cu hobennan lat riba caya cu bringamento

**ASISTENCIA** di polis a wordo pidi diasabra 05.15, banda di Olde Molen pa un pelea. Na yegada polis ta topa un grupo di mucha hoben discutiendo hopi pisa cu otro.
E hoben N.W. tambe tabata discuti cu un cierto hoben, A.L.G. Mirando cu tabatin un publico hopi grandi, cosnan a sali for di man, polis a pidi refuerzo.
Ora cu polis a detene C.R.M,, e hoben N.W. a bay yude, pero polis a core cune for di e lugar.
E hoben A.L.G. no kier a tende y ta provoca pa cosnan sali for di man. Polis a detene y a hibe warda di polis na Noord.
Despues polis a mira e homber L.I.B.T, pa kende tin buskeda y detencion, y e tambe a keda deteni.

### Carubbian Festival, Soul Beach Music Festival y Oficina di Informacion di Turismo

# Proyectonan anuncia dor di Minister Oduber pa San Nicolas creando oportunidadnan p'e parti aki di nos isla



**CARUBBIAN** Festival lo inicia den luna di april, esaki Minister Otmar Oduber a duna di conoce dialuna mainta.

El a indica cu e expectativanan ta bay ta sumamente halto pa loke ta trata e forma cu e festival aki ta bay incorpora nos cultura pa cu nos turismo, aspecto cu a bin dilanti masha hopi na momento cu e mandatario a reuni cu e diferente stakeholders aña pasa.

Minister Otmar Oduber a haci un invitacion di participacion na tur e areanan culinario di Aruba cu ta interesa den e festival aki y tur esnan cu kier participa pa loke ta trata e show cultural-historico cu ta den man di Departamento di Cultural, pa haci esaki.

Otmar Oduber a indica cu e festival aki ta cay bou di un fundacion cu Gobierno ta subsidia, pero e ta traha cu fundacionnan existente y departamentonan pa por haya un festival cu lo por yena e bashi cu tin na e momentonan aki pa loke ta e aspecto cultural, y ademas, na San Nicolas.

Den mesun cuadro di San Nicolas, e mandatario a informa cu a dicidi cu e aña aki Soul Beach Music Festival lo bolbe tuma lugar na San Nicolas. E ta considera cu tipo di festivalnan asina ta duna e oportunidad pa showcase e otro banda di nos isla.

Igualmente el a notifica cu a tuma e decision cu lo habri un filial di Oficina di Turismo di Informacion na San Nicolas.

Ministernan di Turismo, Infrastructura y Finanza a bishita e locacion caba y e oficina di informacion aki lo mester ta cla den 2 pa 3 luna.

E diferente pasonan aki, conhuntamente cu e inversionnan haci pa Gobierno den infrastructura na San Nicolas ta bay haci cu definitivamente ta bay cuminsa atrae e turistanan pa bay ariba, pero mas cu atrae ta bay crea oportunidadnan pa un parti di nos isla cu pa hopi aña a keda atras.

### Dean di Facultad di Turismo di Universidad di Aruba, John Wardlaw

# Asisti UCF den Master Plan Strategico di Turismo ta un 'win-win situation'pa ambos partido

John Wardlaw, Dean di e Facultad di Turismo di Universidad di Aruba durante e conferencia di prensa relaciona cu e workshop cu esnan di University of Central Florida ta dunando n'e studiantenan di e facultad aki como tambe na studiantenan di Unidad di Turismo di EPI a comenta riba e proceso aki.

El a indica cu e oferta di UCF na universidad pa asisti den e proyecto di bin cu un Masterplan Strategico pa Turismo pa Gobierno ta un 'win-win situation' pa ambos partido.

UCF a wordo aserca pa Gobierno a realiza e proyecto, pero nan tin mester di hendenan talentoso y local na Aruba tambe y studiantenan di universidad y EPI ta cumpli cu e rekisitonan aki.

Pesey John Wardlaw ta bisa cu esaki ta un 'win-win situation', ademas cu e studiantenan a eligi unanimamente pa haci e proyecto aki, ya cu tabatin un otro opcion y nan a prefera di sigui cu esun aki.

Motibo pa eligi e proyecto aki ta cu e ta sigui e liña di e propio facultad y Universidad di Aruba completo, pasobra nan creencia ta pa tuma decisionnan basa riba datonan confiabel y valido basa riba investigacion academico.

E Dean di Facultad di Turismo a probecha e oportunidad pa gradici Minister Otmar Oduber pa invita nan pa participa y tambe pa invita tur hende interesa pa e openhouse di Universidad di Aruba.

Diasabra awor 9 di april tur esnan interesa pa sigui algun di e careranan ofreci pa Universidad di Aruba for di 9or di mainta pa 1or di atardi.

